

25

Jilid III
Bil. 7



27

21hb Nobember, 1973

LAPURAN PERSIDANGAN

OFFICIAL REPORT

DEWAN UNDANGAN NEGERI PULAU PINANG
YANG KETIGA
THIRD LEGISLATIVE ASSEMBLY PENANG

PENGGAL YANG KETIGA
Third Session

MESYUARAT YANG KEDUA
Second Meeting

Jilid III
Bil. 7



Hari Rabu
21hb November, 1973

LAPURAN PERSIDANGAN
OFFICIAL REPORT

DEWAN UNDANGAN NEGERI PULAU PINANG
YANG KETIGA
THIRD LEGISLATIVE ASSEMBLY PENANG

PENGGAL YANG KETIGA
Third Session

MESYUARAT YANG KEDUA
Second Meeting

KANDUNGANNYA

USUL OLEH YANG AMAT BERHORMAT KETUA MENTERI [426]
USUL OLEH YANG BERHORMAT ENCIK YEAP GHIM GUAN [486]
PENANGGUHAN [486]

PULAU PINANG

DEWAN UNDANGAN NEGERI YANG KETIGA

Laporan Persidangan

PENGGAL YANG KETIGA

MESYUARAT YANG KEDUA

Hari Rabu, 21hb November, 1973

HADIR:

- Yang Berhormat Tuan Speaker (Datuk Harun bin Sirat, D.M.P.N.)
Yang Amat Berhormat Ketua Menteri (Dr Lim Chong Eu)
Yang Berhormat Penasihat Undang-undang (Encik Abu Talib bin Othman)
Yang Berhormat Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim)
" " Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa, J.M.N.)
" " Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh)
" " Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah, J.P.)
" " Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim, J.P.)
" " Kawasan Kepala Batas (Tuan Haji Ahmad bin Haji Abdullah, A.M.N., J.P.)
" " Kawasan Butterworth (Encik Ooi Ah Bee)
" " Kawasan Glugor (Encik D. C. Stewart)
" " Kawasan Permatang Pauh (Tuan Haji Mohamad Nor bin Haji Bakar, J.P.)
" " Kawasan Dhoby Ghaut (Encik Khoo Teng Chye)
" " Kawasan Nibong Tebal (Encik Teoh Chung Hor *alias* Teoh Kooi Sneah)
" " Kawasan Muda (Tuan Haji Abdul Kadir bin Haji Hassan, P.J.K., J.P.)
" " Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin)
" " Kawasan Sungei Bakap (Encik Veerappan a/k Veerathan)
" " Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How)
" " Kawasan Balik Pulau (Encik Abdul Rahman bin Haji Yunus)
" " Kawasan Tasek Glugor (Encik Mustapha bin Hussain)

TIDAK HADIR:

- Yang Berhormat Timbalan Ketua Menteri (Encik Ooh Chooi Cheng, J.P.)
Yang Berhormat Ahli Kawasan Tanjong Utara (Encik Khoo Kay Por)
" " Kawasan Tanjong Bungah (Encik Khoo Soo Giap)
" " Kawasan Jelutong (Encik Koay Boon Seng)

DIGANTUNGAN:

- Yang Berhormat Ahli Kawasan Kelawei (Encik Yeap Ghim Guan)

Dewan bersidang semula pada jam 2.30 petang.

DOA

(B) USUL OLEH YANG AMAT BERHORMAT KETUA MENTERI.
(Sambungan).

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Datuk Yang Dipertua, saya minta izin bercakap dalam Bahasa Inggeris. Datuk Speaker, Sir, the Development Estimates for next year, I would say, is a dynamic one, as all of us can see from the Development Estimates that it covers various developments which will not only bring good to the State but also bring benefits for the people. And we can see a long list of development activities that the State Government envisages for next year. And I am quite sure the people of Penang hope not only to see but to have development strategies for Penang. And with such Development Estimates, I am equally sure that the people of Penang will feel proud that at long last they have a State Government which is implementing all these developments. Although Honourable Members of the Opposition think otherwise, I am sure their thinking is not being shared by the people of Penang. If only Honourable Members from the Pekemas who used to sit here and work together with us had only been sincere, instead of being against the idea, we could have done even better.

Tuan Speaker, Sir, from the proceedings of this House, I say that the Opposition has not been bringing out much constructive thought; but in fact they are vicious and vindictive by their talk. And their criticism has centered around one person; and that is the Honourable Chief Minister.

Tuan Speaker, I am quite sure the people of Penang feel that we are fortunate in the sense that the Coalition Government since its inception has been able to work very closely with the Federal Government. As a result, whatever funds we are in need of for projects, we, being the Coalition

Government, have been able to receive every sympathy and understanding from the Federal Government, with the result that the Federal Government has been, I would say, rather liberal towards our applications for loans for various developments that we have in mind for Penang.

And, talking about loans, it is also equally true that the people of Penang would not mind the State Government taking loans as long as such loans are development loans which we will be able to repay. And this is where Honourable Members of the Opposition, especially from Pekemas and the DAP, are trying to mislead and confuse the people by saying that we are paying large sums of money by way of repayment and interest. Here I would say that we are in a position to take a loan and repay, unlike some people who are able to take loans but are unable to repay. And also, in the development of Penang, people of the State of Penang are already aware of the various projects of development that are being carried out in our State. In fact, from all that we can see, Penang is progressing and developing at a very fast rate. And with your permission, Sir, I would like to tell Honourable Members about the editorial in the Star on 19th November, 1973—"Tribute to Penang" This is something not from Gerakan. This is something from an independent newspaper. And with your permission, Sir, I would like to quote what has been said, in spite of what some politicians have said: "Penang has become a model State." The very first line.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Model for what?

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): And this is what the Prime Minister has said about Penang: "Penang's development in the industrial area, especially the export-orientated industry in the Bayan Lepas Free Trade Zone, has surpassed other States." In other words, we are leading.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Tuan Yang Dipertua,

minta penjelasan. Saya tak tahu apa yang dia mahu. Saya tidak dengar.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Sir, these are independent views of the Press.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Utusan Melayu group.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): That is another group. I have not seen it.

And this is from the *Straits Times*: "A brave new look for Penang". From whom? The Honourable Prime Minister.

Tuan Yang Dipertua, from all the loans that were made you will find that a large chunk of it in fact is for the P.D.C. And that amounts to something like \$20.6 million, I think. And this loan for the P.D.C. in fact is for low-cost housing and industrial development.

I must praise the people of Penang for being a very sophisticated lot. They can differentiate between what is good and what is bad. There is no need for Honourable Members of the Opposition, especially from the D.A.P. and Pekemas, to come here to bluff and to mislead the people. The people know. In fact many of the people of the Island of Penang itself—those who have not gone to Bayan Lepas, and those who have not gone to Prai for a long time—when they settled in these two areas, were surprised to find an entire change in the skyline and in the area. What used to be nothing but trees and padi fields are now filled up with factories. And more factories are coming in. And these are the sort of things about which, with much regret, a large proportion of the people of Penang are still unaware. And the Honourable Members from the Pekemas, taking advantage of this situation try to mislead the people further into believing that there has been no development; that nothing has been done in the State of Penang.

Tuan Speaker, on the question of development, while we put up factories we, as a responsible Government, are also fully aware that the workers must have housing; that the people must have housing. And it is the duty of the Government to provide low-cost housing for the people. And here in these very Estimates provision has been made for low-cost housing. The Honourable Member from Bagan Ajam did mention that there was no new scheme since 1969. Surely when he was sitting on this side of the House he was aware that in 1969 when we took over the Government the Rifle Range flats were made available.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Whose job?

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): You sit and listen. Don't interrupt.

At that time the response for the Rifle Range flats was rather lacking. And as a responsible Government we have not only to study carefully the response for low-cost houses but also to consider the putting up of low-cost housing in areas which are close to factories so that the workers can go to the site of work easily. It is not because of this period of study that nothing has been done. In fact we have already accomplished it.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Yes, you have done a lot, selling off a 320-unit site at Bagan Ajam.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Come on, those are old issues. Come on, don't be a small boy, "*siow rehn*".

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Standing Order 46 (xiii). I demand that he explains the meaning of "*siow rehn*". If he does not want to explain I will do so. Mr Speaker, Sir, this is most offensive language to use in this House. And he is quoting the Honourable the Chief Minister! "*Siow rehn*" means a very cunning, crooked betrayer; a liar and cheat. (*ketawa*).

Please substantiate this. Can you deny that this is the meaning

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): If your dictionary were to define it in that way.

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat, saya harap janganlah ganggu bila Ahli Yang Berhormat dari Tanjong Barat bercakap. Janganlah ganggu, nanti saya beri peluang bercakap.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): If he wants to interpret it in that way I cannot help it.

And, Tuan Speaker, there are in fact two new schemes: one at Taman Free School which will provide a total of 873 units and 27 shops; and another at Kuala Muda—300 units. Here I would like to say that although Kuala Muda is purely a fishing village the low-cost houses there are not confined only to the fishermen, but are also for other people irrespective of their profession.

Arising out of the development that we envisage for Penang, Government has even considered very seriously how Penang has been languishing in the past, and felt it their duty to do something. And in the light of our planning, and in view of the languishing in the City of George Town where there was not much development, the concept of the City Centre is being envisaged. Tuan Speaker, Sir, the City Centre project is an injection to instill development activities into the City. And this concept if implemented will bring overall benefits not only to the State of Penang but also to the nation. The other day the Honourable Member for Ayer Itam was questioning how this City Centre concept would benefit the average people. Well, if the City of George Town were to progress and to prosper—people getting more employment, not like other places, with two shops shrinking into one shop, but one shop expanding to 2 shops, 3 shops; more activities in the City—a trishaw man will find a better living; and taxi men and everyone else. Then this will

bring benefits to all. And I am glad to say that the officials have helped quite a lot with the people who are affected by the City Centre concept. And I am given to understand that most of them are in favour; but they have one fear. And their fear, I believe, is justified. Their fear is dislocation during the period of removal. They are afraid of dislocation in their business. But on the whole I believe they are in favour; and they feel that it is time that such a concept is brought about into the City if we really want to see development and progress brought about in the City.

Tuan Yang Dipertua, in the development of Penang, of course, Honourable Members of the Opposition, in spite of what I have said, and in spite of what my colleague the Honourable the Chief Minister has mentioned in this House, persistently criticise the linkage. And they even have their doubts about the linkage. In fact, at one stage the Honourable Member for Bagan Ajam even belittled the efforts made for the linkage by saying, “Would it be 10 years?” “50 years?” “100 years?”

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I asked the question. You answer.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Sir, that is why I say that people have eyes but they don't see. They have ears but they do not hear. All they can do is to make a lot of empty noise. With your permission, Sir, this is stated very clearly; and it is not from the Gerakan. It is from the Straits Times. When the Honourable the Prime Minister came to Penang on November 10th, 1973 . . . (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): You promised that in 1973 we would have the bridge.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Come on, look here, be sensible. When I mention the bridge he is not happy. This is the 21st of November. Come on, come on. Don't be a *siow rehn*. It is stated very clearly, Sir,—“Penang will get a new

outlook when it is connected to the mainland". Tun Razak said it. You people do not read all this; that is why you come here to make noise.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): We read. We want to know when.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): You will get the bridge. You keep quiet.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): You cannot answer the question.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): And, Tuan Speaker, Sir, incidentally the linkage is now a Federal project. And the people of Penang will feel proud in the sense that at least the Federal Government is going to build it. Without involving State resources the people benefit. And this is possible because of the good relationship between the State Government and the Federal Government. And that is the reason why Honourable Members from the Pekemas couldn't see eye to eye with us, and just crawled over. I am quite sure the people will be very proud. At least the State Government, if ever we have a linkage, will be proud in the sense that we need not spend a single cent, and we are going to have the linkage built for us by the Federal Government.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): The \$10,000: What is that for?

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Now you are questioning about the \$10,000.

Tuan Speaker, Sir, regarding the 1974 Development Estimates, the Honourable Member from Bagan Ajam criticised the lack of community development. I just wonder whether he did read the Development Estimates details. If he has done so, why did he tell me that he did not see the provision of \$400,000 which is \$800,000 more than for 1973.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): You are doing away with \$100,000 for extension to the Museum.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Feeding monkeys, you know. That is how they get caught. That is why I say you did not study it. You have not done your homework.

Tuan Yang Dipertua, the Honourable Member for Bagan Ajam said that \$100,000 has been diverted— if I may quote—"for extension to the Museum". That is where he is wrong. If he had looked at the Development Estimates, at page 106, under Subhead 37, there is already \$100,000. That is where, you see, as a monkey just catches the net, that's how you are caught. Tuan Yang Dipertua, just because he picks . . . (*gangguan*).

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat, saya harap tolong tarik balik cakapan "monkey".

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): O.K.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, Sir, on a point of clarification.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): No need.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): This is exactly what I heard from the Honourable the Chief Minister; so I am not wrong.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): You have your seat. You see, that was actually a trap.

Tuan Speaker: Tak guna dua-dua orang bercakap. (*Ketawa*).

Ahli Yang Berhormat, please don't overdo it.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Tuan Yang Dipertua, that was a trap. And if the monkey wants to get into the trap it serves nothing.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Sir, you asked him to withdraw that; and he used it again.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): If the cap fits I can't help it. I said that if the monkey wants to go into the trap there is nothing the Government can do to stop the monkey from going into the trap.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Datuk Yang Dipertua, Ahli dari Tanjong Barat tidak ikut Standing Order. He is defying the Speaker. Tuan Speaker told him to withdraw, but he is still using the word.

Tuan Speaker: Saya harap tolong tarik balik dan jangan gunakan itu. Saya harap tarik balik sekarang "monkey" itu.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Tuan Yang Dipertua, if they are not monkeys then they are fools—in the Standing Orders, "bodoh". If the *bodoh* wants to go into the trap you can't stop him. So, Tuan Yang Dipertua, that is why I maintain very strongly that Honourable Members from Pekemas are very vicious, vindictive, mischievous. They come here to criticise. And in fact the Chinese have got a very good word for that sort of behaviour. With your permission, the Chinese call it "chia tua phau"—gas-bag.

Tuan Yang Dipertua, there was a query on the question of land reclamation; and the query was concerning the token provision of \$10. Tuan Yang Dipertua, this is a project which is now being handled by the P.D.C. And if we look under Subhead 36 we will find it shows a loan of \$20,641,000 to P.D.C.; and the proposed reclamation will be of the Middle Bank, Tanjong Tokong and Bayan Lepas. The cost of the study on the reclamation, if I am not wrong, is \$300,000 for each of the schemes, making a total of \$900,000. Tuan Yang Dipertua, apart from this land reclamation, which is to be done by the P.D.C., because of the good relation-

ship between the State and the Federal Governments another reclamation would be carried out at Prai which is known as the Prai Barrage. And although this is a Federal project it will enable the State to claim back, I think, an area as big as 7,660 acres. And another scheme, which is also an old scheme but which nevertheless will benefit Penang, is the reclamation at Sungei Jahanam involving 290 acres; Pantai Acheh, on the West coast of Penang—300 acres; and also another scheme known as the Bakau Tua Reclamation Scheme which will give us a further area of 340 acres, making a total of 8,360 acres of very valuable land. As I mentioned so many times in this House, Penang is unlike the other States. Penang is a small State with an area of 390 square miles. And out of the 390 square miles the State Government owns only 27,000 acres of land which include hilly land, forests, roads, foreshore, and some of the swampy lands. So, implementing all of these schemes will help us to reclaim over 8,000 acres of land.

Tuan Yang Dipertua, in spite of all that we are doing to uplift Penang; and put Penang not only in words as the leading State but in deeds, the Government has done whatever it can. We are also conscious of the needs of the business people—the petty businessmen, the big businessmen, petty traders and hawkers. And although the Honourable Members from the opposite side of this House refuse to admit this fact, I am sure that when they were on this side of the House they knew what the State Government had been doing; and that even on matters pertaining to businessmen the Honourable the Chief Minister had done his very best. If we are not blind, all of us would have read in the Proceedings of Parliament the Honourable the Chief Minister's appeal for the abolishment of the 4% Import Tax and the 5% Sales Tax. It was news. The people of Penang were very happy. At least we have an Honourable Chief Minister who really has the interests of the people at heart. In Parliament he made a very strong appeal to the Honourable the

Finance Minister to lift the 4% Import Tax and the 5% Sales Tax. All these were efforts made by the Honourable the Chief Minister as Head of the Penang State Coalition Government. The people know it. By trying to insinuate that the State Government had not done anything I think it is a real insult to the intelligence of the people of Penang—thinking that the people of Penang are so ignorant as not to be aware that the Honourable the Chief Minister had done his very best for the traders of Penang. The power of removal of such taxes is not in the hands of the Honourable the Chief Minister. Not only as the representative of the people of his own constituency that is, Kota—but as the Head of the State Government of Penang, representing the people of Penang, I would say he had done his very best. And I am quite sure the people of Penang who still remember his efforts. I would say, will appreciate all that we in the State of Penang have done.

Tuan Yang Dipertua, in the State Development Estimates, here again the good relationship between the State Government and the Federal Government has brought very good results. And in the wake of our efforts to promote tourism in the State of Penang the extension to the Airport is now being carried out. In fact, what the State Government has been doing: They have been assisting the Federal Government in land acquisition. And the land acquisition involved 14 acres at Batu Maung, 12 acres at Telok Tempoyak, and 15 acres at Gertak Sanggul. With the extension of the Airport, which in fact is a very great necessity because of the number of tourists coming to Penang, and because of the poor facilities—the short runway which is unable to accommodate the present Jumbo Jets—I would like to say 'Thanks' to the Federal Government for coming in to implement this Airport project. I am given to understand that this Airport project will be completed by 1976. By then, with all the beach hotels ready, Penang will look forward to a new horizon in the field of tourism.

Datuk Yang Dipertua, even in our planning we still consider the question of food. And in response to the call by the Honourable the Prime Minister to grow more food the State Government of Penang has also got plans to help the people to grow more food, because we have made provisions for a subsidy of \$50 in the form of planting materials such as seeds, fertilizers, and what not for farmers, and for those who wish to plant vegetables in their court-yards.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Tuan Yang Dipertua, untuk penjelasan, saya dengar tadi seorang petani dapat \$50 untuk membeli baja dan lain-lain. Betulkah \$50 sahaja seorang petani?

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): [Tuan Yang Dipertua, if the Honourable Member from Sungei Bakap did listen to me carefully, I said "\$50 in the form of planting materials such as seeds, fertilizers, and what not".

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Dia tak dengar. Telinga banyak daki. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): And also, Tuan Speaker, Sir, the Penang State Government is still very actively engaged in the rearing of livestock. Here again increased sums of money have been allotted for improvement to poultry-rearing and improvement to cattle. And, in fact, in the Supply Bill the Honourable Members from the other side of the House, if they are watchful enough, would see that—here I can soundly announce, and I am quite sure—the farmers are very happy that we are still continuing free anti-swine fever vaccination. And Penang is the only State in the whole of Malaysia that provides this. And also, for the sake of livestock-rearing especially, we are aware that the potential of hog-rearing is very great in the island of Penang. The Government with its Bukit Tengah Complex has brought in a genetic herd which will propagate

and breeds new breeds of hog which will enable us to increase the hog populations, so that Penang can maintain its position as the No. 1 supplier of hogs in the whole of Malaysia. And we are even looking ahead to the day when our hogs could be exported overseas. Although I have already mentioned in this House that we had exported some to Hongkong, we are still looking towards this field.

Tuan Yang Dipertua, if Honourable Members from the opposite side of this House are sincere about wanting development—and here in these Estimates you have all the development envisaged for next year—then I see no reason why Honourable Members on the other side of the House cannot support this Motion. If they are sincere—let's put politics aside—then I would urge them to give their full support to this Motion. Thank you.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Tuan Yang Dipertua, saya ucapkan ribuan terimakasih kepada Tuan Yang Dipertua kerana memberi peluang kepada saya bercakap di sini. Juga saya mengambil kesempatan di sini berterimakasih kepada Ketua Menteri Negeri kita untuk sehari lebih beri kami Ahli-ahli berbahas Rang Undang-undang ini—Estimates. Tuan Yang Dipertua, minta maaf, saya minta izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

Tuan Speaker: Saya nampak Ahli Yang Berhormat bercakap dalam bahasa Kebangsaan pun sedap. Cuba sedikit tengok.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Terima kasih Tuan Speaker, boleh-boleh. Saya suka juga. Ya, boleh-boleh. Atas permintaan tuan, saya mesti ikut seberapa boleh, saya mesti ikut.

Tadi, Ahli daripada Kawasan Tanjong Barat kata Budget ini dinamik. Dynamic what? Tetapi selagi saya boleh tunjuk ini Budget bukan dinamik, *just stand it*, tidak ada jalan. Betul, ini saya boleh *proof*, saya bukan

bercakap sahaja. *Monkey-kah?* Apa? Ini manusia yang duduk di sini kalau tidak manusia, bukan manusia tidak boleh Tuan Yang Dipertua. Dia mesti jadi Warganegara Malaysia supaya boleh duduk di sini dan dipilih oleh manusia. Tahu! Bukan *monkey*. Ini pembohong besar, semua orang pun ada mata. Ini bukan *monkey*, 3 *monkey* mana ada (*Ketawa*). Dia kata tidak bohong. Mana ada? Bohong terang-terang, dia dikatakan pembohong besar di sini. (*ketawa*). Dan lagi katanya: "at long last, now we have started development".

Tuan Yang Dipertua, masa pun mahu habislah, nyawa parti Kerajaan itu akan habislah lagi 4 atau 5 bulan. Tidak tentulah itu. Ikut aturan, kalau mahu habis *at long last* inilah bukti dia sendiri *proof that was started*.

He has proved that he has not started. We can show you what the Prime Minister is supposed to have said—"Penang will get a new look when it is connected to the mainland." That means that when it is connected to the mainland then only will Penang get a new look. So my friend's question is: When? 20 years? 10 years? 1979? No answer has been given. Therefore Penang people will have to wait maybe 10 years, 20 years or 30 years for the new look. That is what the Prime Minister said. He does not say that Penang has got a new look. That he didn't say. That is not in the Press. Penang will get a new look only when it is connected to Province Wellesley. That is what the papers say. So don't try to come and use the Prime Minister's statement and say, "You see, the Prime Minister praises us". Of course, since you are in the Coalition, what can the Prime Minister do? Can he criticise the Coalition? I know he went to Perak and told the Perak Government people, "You are not doing your work". He transferred the Development Officer and several others because they were quarrelling with each other. I know that. But he will tell you in confidence, "Do not go and release this to the papers." So the

truth is there. Thank you very much, Mr Tanjong Barat, for supporting what we have been saying. Penang has not got that new look. I say so; and that is what the Prime Minister said.

Mr Speaker, Sir, apabila ini Ketua Menteri beri ucapan dalam Dewan ini, dia berkata saya ikutlah "to create an equitable, just united Malaysian society where all of us may be proud of being Malaysians. "Satu masyarakat yang adil dan saksama dan akan buatlah *create, to create* akan datang.

Sir, these are brave words. All of us share this feeling. And indeed it is the hope of every true Malaysian that this should take place—a true Malaysian, equitable, just, united society. As you know, Datuk Speaker, this is also the claim by the Political Parties. The Alliance also claims so; the Gerakan also claims so; the D.A.P. also claims; the Party Rakyat and the Pekemas. But these must not remain mere words. There must be deeds. And, Datuk Speaker, on examining these estimates one finds that these are empty words. They are merely catch-phrases because these words are not matched by deeds. Mr Speaker, Sir, it is an undeniable fact that the Chief Minister is not concerned with the building of a just and equitable society, but will pursue his pet projects at the expense of society. Sir, now I shall explain, and give examples later on. But from the performance of the Government I would say that this Budget is an over-estimated and under-spending one. In other words, Mr Speaker, it is a bloated-up Budget. Mr Speaker, Sir, we know every year that the Government hardly spends 40% of the money that is budgeted, particularly in the Development Budget.

Mr Speaker, Sir, I have here the answers to my question. I wanted to know how dynamic this Government is, so I ask how much money has been spent under each head of expenditure in the State for this year. Mr Speaker, Sir, a total of \$21,739 million was approved last year. The amount spent up to 30th September, 1973—that is, for three-quarters of the year—was \$3,952.

\$21 million, and only \$3.952 million spent. To be generous, \$5 million was utilised. This means that by the end of the year they could hardly have spent \$5½ million out of about \$22 million. Now, how many percent would that be—20 *peratus*? Can you call that dynamic? And yet he said, "We have a bigger Budget. We are going to spend more money. Last year \$21 million. Now we are going to spend \$39 million". They are doing very well. But Sir, if you have still not done 80% of the work, and you carry the 80% forward, how much is added to the Budget of last year? In fact it is a minus. Whom are you bluffing? This is merely carrying over. Each year we are carrying forward between 50% and 80% of the estimates of the previous year. Sir, I call this a bluffing Budget. This Budget can be described as a bluffing Estimate. Sir, the Honourable Member said we have done so much. But this is proof of the fact that, though the Government year in and year out estimates, even in these Estimates there are many items of \$10. Do we know what the \$10 means? It is a Token Vote to say that they would be doing something; but the Government doesn't know what even at this stage. As the Honourable Member from Ayer Itam pointed out, it is not sure how much it is going to spend, or what it is going to do, because if it knows what it is going to do it would definitely have a rough estimate of the amount. And if it had put the proper estimates, instead of putting "\$10", our Budget could be reading maybe 40, 45 or 50 million. With all these, many of the projects mentioned never get off the ground. You see, for Kerjaraya last year it was \$3 million. Up to September expenditure by Kerjaraya was only \$297,000. What percentage is that? 8%. Ketua Menteri said "Nearly \$15 million; spent \$2 million. Kebajikan Masyarakat—\$10; spent nothing. *Malulah*. That is welfare.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Apa yang dibaca itu, Datuk?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Apa itu? Don't ask the wrong questions. All the lights will go out. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Apa yang dibaca?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Ini sudah beritahu Yang Dipertua. Ini jawapan dari Kerajaan. The Honourable Member from Tanjong Barat said regarding Pejabat Haiwan, "O, wonderfully well we are doing." Look at this: \$455 ribu, the estimate; belanja—\$10 ribu. Berapa percent 2%. *Ini* facts and figures. We don't just call people names. We have facts to support if we call you anything. We say you are bluffing. These are facts. Prove me a liar if you can.

Secondly, Datuk, the Chief Minister—or more correctly the Member from Kota. You see, I would like to call him "the Member from Kota" because here in this House we are assembling; and he has just one vote like we do, although he has a loud voice like myself—has again attempted to mislead the people of Penang by stating that the total amount to be spent by the State Government and other agencies in 1974 will be over \$71 million. Sir, this shows the true colours of the Member from Kota. This shows what a fraud he is. I say so because he has taken the amount to be spent by the P.P.C.—\$18 million. He has taken the amount that is to be spent by the Lembaga Letrik Negara—N.E.B. And he has taken \$11 million from the Federal Government. Sir, by no stretch of imagination can we say that the Federal Government is an agency of the State Government. It was not created by the State. I know the S.D.C. was created by the State. But the P.P.C. was not; and neither was the L.L.N. They are all statutory bodies created by Federal law. Mr Speaker, Sir, by doing so I say that the Chief Minister has misrepresented facts. He has twisted the facts, and he has misled the House. Perhaps, Mr Speaker, it is the intention to show—and I am aware it is our

control—how much money is to be invested or spent in the State in 1974. Normally at Budget time the person responsible for finance in our country would say, "Well, so much money will be invested or spent by Government and other bodies." And the private sector—that is, the business sector would know. But in this case, if he wanted to do that, or to follow or ape the Minister of Finance, or at least build himself up as the future Minister of Finance, then he should have even included the money spent by the Education Department, the Medical Department, the Police, the Customs, and even the private sector like Malayawata, Prai Sugar, N. S. Electronics, and all those others. Then you would know the total amount of money *yang akan ditanam di dalam Negeri Pulau Pinang*. It is going to be invested—*modal* in this way—which, I would say, will make outsiders see the confidence people have, so that they are prepared to invest in our *Negeri*. That is how you show. But do not try to mislead. What is the idea of taking the P.P.C. or L.L.N.? Why not take the whole of the P.P.C. Budget just because of the development link there? Surely the Police may be putting up quarters every year. That is also investment. Education: Building schools every year. That is also development. So that is misleading, Sir.

Now to the Budget proper. I am amazed that *Negeri kita ini tidak buat apa-apa* contribution to capital costs of development in the State. Sir, the Government, by bullying the people, has squeezed or will be squeezing \$19 million in revenue, excluding the Federal grant of \$7 million last year; yet nothing from this has been saved for development. In other words, Mr Speaker, Sir, all the money that is collected as revenue is spent on servicing, or what is called operating expenditure, and none on capital expenditure. I hope Honourable Members—many of them who will be speaking—will prove me wrong. This, Mr Speaker, is most deplorable. And I think the Chief Minister may say that Members are not blind; and that this

State Development Corporation will be contributing about \$1.4 million or something like that to the Consolidated Fund, which means revenue. Mr Speaker, Sir, we are giving \$20 million to them. Next year alone, how much are we giving? I think I have stated earlier—maybe \$14 million. We have given so much land—574.865 ekar tanah yang dipindahkan kepada Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang. Kerajaan sudah beri 574 ekar, bukan kebun getah atau sawah padi tetapi tanah yang boleh digunakan untuk mendirikan bangunan—for development.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Who developed that land before?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): I am not saying this land which has been given is padi land or rubber land. It is excellent building land which you sell by the square foot and not by the acre. What I mean, Mr Speaker, is that this is very valuable land; and it has been given. Just by selling the land you can return many millions; not just \$1.4 million. And we are given \$20 million in return. Even the interest must be returned. So what is this talk about this contribution? It is all bluff, manipulation. As I said earlier, the Budget proper, Mr Speaker, Sir, is most deplorable. This shows how the Government is wasting good money. This is not the work of a prudent man, but the work of a prodigal.

Sir, just now the Honourable Member for Tanjong Barat stated that the City Centre is being built as an injection to instil development in the city of George Town. Sir, this will prove my earlier point—whether the Government is really going to create an equitable, just, united Malaysian society. If they want to do that they have got to start in the Island of Penang. Do we start in the Island of Penang only, or do you start it in George Town? I want to ask: How much will the building of the \$200 million Urban Centre contribute to the creation of a just and equitable society?

I say the building of this Urban Centre will never ever-never ever, I repeat—contribute to the creation of a just and equitable society.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): That is your opinion.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Yes, that is my opinion. And I say “never ever.” You can see that. I will give you examples. Sir, is the Honourable Member trying to say that the building of the \$200 million Centre in the Penang Road/Prangin Road area is going to help the people of Allah? To spend \$200 million in the city will deprive the rural areas of that much money. Furthermore, I say it cannot benefit anybody, except perhaps the Chief Minister who in his retirement can sit at Su Beng Dispensary and see his creation in front of him, and laugh like Nero—you know, Nero the Roman Emperor—when he set Rome aflame. So this destroyer will be able to see the destruction of Penang from his Dispensary and say, “I will rebuild Penang”. Only a madman like Nero can think like this. Nero said he would destroy Rome, burn it down; then he would build. And when everybody was suffering, losing their properties, and perhaps their children, and perhaps many got burnt, he was playing the harp, enjoying. We have a classic example in Penang. Sir, I say it would benefit nobody. It cannot benefit the bumiputras. And I know that because even though U.D.A.—the Urban Development Authority—has not decided, it may not even be interested in coming to join this project. You assure me U.D.A. is coming in, and I will withdraw that part of my statement. That part only.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You will have to withdraw all your statements.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): I hope you live to see the City Centre. (*Ketawa*).

Sir, honestly it cannot benefit the bumiputras, for very few can pay the high rents unless subsidised—yes, unless subsidised—by the State. It cannot benefit the farmers and the fishermen and the slum-dwellers and the estate workers, nor the poor people of Penang. At the most it may benefit the businessmen. But is it not a fact that even businessmen are against it, as can be seen from the “*Straits Echo*” survey? The Honourable Member from Tanjong Barat (*gangguan*).

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Three or four people-lah.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Yes, very good. That is what I wanted you to say.

Sir, yesterday we heard it—tiga, empat orang sahaja”. Saya sudah kira dapat tujuh orang. Bukan tiga, empat.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Tiga, empat, tujuhlah. (*ketawa*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Where is your *Kira-kira*?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): This, I say, is a survey. If the whole of the State of Penang can be governed by the opinions of eight Members, with one spokesman only for the whole of the State of Penang—an eight-Member Government. We are the people; you are the Government. Eight with one spokesman. You say 4 or 5 or 3 or 4; that is why I am telling you. Sir, for the whole of Penang and Province Wellesley—cannot seven people give the opinion of the people living in the area? Surely, Sir. This is a survey of various types—a watch dealer, a dentist, a pork seller, and so forth. See what they have said. This is the dentist: “Huge, extravagant and impressive structures may not mean progress. And this imported architecture would affect the cost of living adversely. And these complexes are only for the privileged few who would like to shop

in luxurious comfort.” A watch dealer who also did not want to be identified said that there was no scope in Penang—*Tiada harapan*. That is what the U.D.A. said—no scope in Penang for such a building in view of its high maintenance costs. The question will be: If you build the building, even if you subsidise and let it out to people, who will go and buy? Sir, let us not ape Singapore. Singapore is a City State. Penang is not a City State, let us remember. Don’t try to be another Lee Kuan Yew in this part of the world.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You do not know what you are talking about.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): You will have your chance to say I do not know. But you will never live to see it. I will tell you that another time. (*ketawa*).

Sir, I would call this the 200-million-dollar misery for the people of Penang, because instead of benefiting anybody—even the business-man does not want it—it will bring misery to hundreds of residents, business-men and others. As I said, as 200 million-dollar misery. Sir, imagine the good—Tuan Yang Dipertua, saya ingat Tuan Yang Dipertua pun mesti bersetujui dengan saya *in this respect*—that can be done if this \$200 million is spent on improving hundreds of slums, the new villages, the kampungs and the fragmented estates where no-one can provide anything. How much can be done to improve the so-called private roads! Our Honourable Member yesterday mentioned 5 classes of roads. He forgot that there are also private roads. Every time people complain about Zoo Road. Every time people complain about Trans-Krian Road; people complain about Lorong Gajah. Lorong Gajah is a funny Lorong. Half of it is evergreen; and it is maintained by the State. Just after that, for 100 yards, is no man’s land—not maintained. The Honourable Member from Tasek Glugor every time has to pass there; and he was mentioning about it. That

is just an example, of course. When the Honourable Member laughs I remember now that that road leads to his old house; his father-in-law's house. Tak boleh buat lagi.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You duduk mana? (*ketawa*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Saya macam Krishnan, manapun boleh duduk. (*ketawa*).

Sir, these are said to be private roads. I understand and I hope the officials are aware—and I stand to be corrected that all the Federal requirements for the taking over of private roads are there. There must be a minimum of a 16-foot or 18-foot carriageway, or something like that. Surely, Sir, once you have a 16 foot carriageway, the minimum width of the carriageway, the State can take it over. And if it is some former Government's folly that it was not properly built up then we can spend some sums of money to build it up; and then for every year we will get additional funds of \$1,400 per mile of road from the Federal Government. I think that only a heartless Government will say, "This is a private road. We won't do it"—heartless; soulless.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Jangan marah.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): *Ini* actually; not *marah*. Can murder, man. Murder!

Sir, what about the perennial flooding in Caunter Hall and Glugor and other areas? This \$200 million is quite huge, you know. "Very hard to do Caunter Hall". Regarding the Sungei Pinang flooding the Government says "Impossible". But \$200 million for a big, tall Central, Urban Centre.

Ahli Kawasan Glugor (Encik D. C. Stewart): You haven't seen the other side of the story. Have you gone to see the sand?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): What about such areas—the forgotten areas like Pulau Aman? Forgotten! Sorry, I should not have said "Forgotten". It is in the Chief Minister's mind, because he said he is going to build a workers' paradise in Pulau Aman. Pulau Jerejak is used for the gangsters; but I heard he is going to build a recreational centre for the workers in Pulau Aman. Our workers will have so much money by the time the Urban Centre comes up, maybe. By the time we have the linkage they will all go to Pulau Aman and enjoy themselves with the recreational facilities in Pulau Aman. But today, Sir, the people of Pulau Aman are completely neglected, cut off. They will be traditionally fishermen. And what is happening? They asked for fishing boats, better fishing facilities fishing gear, and so forth. They have appealed so many times. I understand that they have already made representations to the Chief Minister. Yet I do not know what has been done.

What about Batu Kawan? No water supply.

As I mentioned, I read that Kampong Makam is also flooded. What about the kampungs in Perak Road area, Jelutong, and hundreds of others? No roads, no water, no health facilities and no hope.

There was so much talk about a just and equitable society. Just now I asked for clarification from the Member for Tanjong Barat—how much was each farmer to be given? He said \$50. I said, "Very good". Sir, does the \$50 per farmer take into account how much land he has? Is it one acre, 2 acres, 5 acres or 50 acres irrespective of how much land he has? Is it \$50 per acre? Then I would say "Excellent". But I do not know. And where is the provision? But let me give you a proof of mere words and no deeds. Sir, to help our farmers in the State dalam 1968 Kerajaan sudah ada satu fund, what you call "Trust Fund"; sudah diketepikan \$300,000; tetapi hingga hari ini bagi petani-petani you have

spent not even a cent out of it. Sampai hari ini tidak satu duit keluar dari itu. Simpan sahaja. Mana mahu menolong orang-orang petani to buy ploughs and cultivate the land? Talking! I give you deeds-lah. I give injection. (*ketawa*). Ini satu contoh sahaja tuan. Tetapi kalau mahu beberapa contoh pun boleh bagi. Sir, I ask: How much happiness can we bring to the thousands in Penang and Province Wellesley if this \$200 million can be spent in the other areas which are crying for assistance; which are crying for help? Only if we do that can we say that we are trying to build an equitable and just society. Not like developing Bayan Lepas which is an area that is already developed. A new Post Office has just been built. There are so many theatres there; new houses, some of them hardly a few years old. You don't go and develop a developed area. But the Chief Minister is not interested in the happiness of our people. He, like a sadist, loves to see people suffer. That is what he has been doing these last 4 years. Thank God his term is coming to an end. And I am sure the people of Penang will rejoice at least in the thought, and perhaps celebrate his downfall, like the Indians celebrate Deepavali—the death of Naragasuran the tyrant.

Sir, I have a great deal more to say, but I shall not delay this House. But I would like to refer to the statement of the Chief Minister in concluding his address, when he said that 1974 will highlight yet another critical year. Sir, I agree with him. Every year has been a critical year. And 1974 will be most critical for the Gerakan and Alliance Government. Above all it will be a fatal year for the Member from Kota

One last word. You see, as the Chief Minister tells us, always we prove our own point. He says he has proved his own point. And the Honourable Member from Tanjong Barat has proved his own point by quoting the Prime Minister when the Prime Minister was here, saying that Penang will have a new look when Penang is

joined to Province Wellesley. When that comes, then only will Penang have a new look. Not until then.

Tuan Yang Dipertua, saya di sini mahu take this opportunity, as this may be the last session. And perhaps also (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You are not coming back?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): I am coming to that. I cannot be so sure like you all.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): I am sure.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Politics to me is like a game of football. You may win today; you may lose tomorrow. So, do not worry.

Sir, I would like to take this opportunity of paying tribute to your good self, Sir, who have been patient in spite of constant distractions, interruptions and disobedience of your rulings by the Government side. Today we had the classic example, Sir, where in spite of your ruling that the word "monkey" should not be used the Member persisted in using it three or four times. And this, of course, particularly by our great man the Chief Minister when you ruled—and I know. The records are there—that "A" should continue speaking in spite of the objections on Standing Orders, although it was not even seconded. He just again must intimidate the Speaker into "I propose my closure of debate. You must agree". What to do? As I said, "the poor Speaker". (*Ketawa*). In spite of all this Mr Speaker, Sir, you have managed this Assembly generally well. Sir, there have been no fist fights in this House, though that cannot be ruled out. But, Sir, you must agree with me that it is only when our great man talks in this House that this House becomes unruly, and your job becomes difficult. Now, we all have eyes. Yesterday the great man did not

talk, and he was outside the House, but the House conducted its affairs with dignity and decorum, up to now.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): You were also outside yesterday.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Now, you say we have done it. But who starts the fireworks? Who is the mischief maker? Who is the trouble-causer?

Ahli Kawasan Glugor (Encik D. C. Stewart): He comes behind you now.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Everyone can see who is the trouble-maker. (*Ketawa*).

Sir, since the Honourable Members want to disturb even when I am paying a tribute to you, I must say that if ever there is any person in this House who is anti-national and an undesirable element that is the Chief Minister of Penang, the Member for Kota. That is what I say. You do not know who. Now, I say this session can best be described as the Chief Minister's Watergate Session. The next session, if there is any, will be the Waterloo. Thank you very much.

Ahli Kawasan Tanjung Selatan (Encik Wong Choong Woh): Tuan Yang Dipertua, saya bangun ingin bercakap sedikit-sebanyak Usul yang dibawa oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri iaitu Usul Anggaran Perbelanjaan bagi tahun 1974, dan saya memberi sokongan di atas Usul ini.

Tuan Speaker, dalam merancang projek-projek pembangunan Negeri bagi tahun depan yang akan memakan belanja lebih kurang \$30,191,383, Kerajaan Negeri telah berusaha sungguh-sungguh untuk mendapat hasil yang terbaik daripada kumpulan-wang dan sumber-sumber yang terhad untuk menerangkan lebih lanjut lagi di atas anggaran pembangunan ini. Tidak perlu diulangkan oleh kerana saya percaya Ahli-ahli Yang Berhormat semua sudah tahu tentang hal ini, akan tetapi rakyat kita ingin mengetahui bahawa

semua projek-projek pembangunan yang dicadangkan ini adalah semata-mata untuk satu tujuan sahaja iaitu untuk kepentingan kebajikan yang maksima bagi penduduk-penduduk di Negeri Pulau Pinang.

Tuan Speaker, setakat ini kemajuan dan pelaksanaan pembangunan Negeri Pulau Pinang telahpun mendapat kepujian yang baik daripada Kerajaan Persekutuan dan juga menjadi satu contoh bagi negeri lain untuk mengikut projek-projek pembangunan yang dijalankan bagi tahun hadapan tentang mempermajukan dan mempertingkatkan kemajuan sosial dan ekonomi Negeri Pulau Pinang dengan setinggi-tingginya. Oleh yang demikian, saya merayu kepada orangramai supaya jangan dikelirukan oleh perkataan-perkataan yang tidak bertanggungjawab dan yang diputarakan dengan sengaja oleh pihak Pembangkang, khususnya pihak Pekemas.

Tuan Speaker, pada keseluruhannya persidangan Dewan ini, pihak Pembangkang telah membuat tuduhan-tuduhan kepada Kerajaan semata-mata untuk tujuan menundukkan kami. Di dalam hal itu, mereka benar-benar mengikut makna perkataan pembangkang sepertimana yang tiap-tiap orang mengetahui sekarang. Di dalam semua masyarakat yang demokratik bukan sahaja pihak Pembangkang akan menunjukkan kesalahan-kesalahan Kerajaan, akan tetapi mereka akan menyokong Kerajaan apabila mereka merasa dengan ikhlasnya bahawa Kerajaan adalah sangat terang sesuatu yang betul bagi rakyat. Mereka tidak boleh berkata bohong kepada tiap-tiap perkara dan menentang tiap-tiap perkara dalam apa perkara pun. Setakat ini, Ahli-ahli daripada Pekemas belum lagi mengakui bahawa usaha-usaha Kerajaan ini adalah sangat terang kepada tiap-tiap orang. Oleh itu, kelakuan mereka sebenarnya menunjukkan bahawa mereka tidaklah jujur di dalam usaha-usaha mereka untuk berkhidmat kepada rakyat.

Tuan Speaker, kami duduk di sini dan mendengar pengajian dan kritik-kritik yang tidak berasas. Kami faham

bahawa orang-orang ini semua ingin memainkan peranan sebagai hero atau cowboy bagi orangramai. Dengan memainkan di Dewan ini dan mendapat publisiti yang murah dengan berbuat demikian, setengah daripada mereka telah berlagak sebagai ahli kelakar. Mereka menyatakan kami membazirkan wang rakyat, tetapi saya kata bahawa mereka—merekalah membuang masa Dewan ini dan seterusnya membazirkan wang rakyat—bukan kami. Mereka sengaja memanjangkan persidangan ini dengan mengulangkan ucapan-ucapan yang mana setengah daripadanya menyentuh perkara-perkara peribadi juga.

Tuan Speaker, pihak Pembangkang juga telah cuba mencadangkan beberapa Usul hanya untuk menghalang perjalanan Dewan ini sungguhpun di dalam hati mereka, mereka sedar tentang kebodohan Usul-usul mereka yang tidak bermakna. Sekali lagi sepertimana biasanya selalu mereka mencadangkan Usul-usul, hanya cuba untuk mencadangkan Usul-usul mereka, kerana untuk memberi pandangan yang berkesan kepada orangramai bahawa mereka sangatlah aktif di dalam Dewan ini. Tetapi di dalam analisa yang akhir ini, sebagai wakil-wakil rakyat kawasan-kawasan mereka yang tertentu atau apa yang diambil—kira-kira apa hari keadilan—apabila mereka berharap mendapat pilihan semula ialah berapa banyak mereka telah membuat untuk menolong para pengundi mereka. Apa yang Ahli-ahli Pembangkang dari Pekemas dan D.A.P. mencari dan berharap mendapat sekarang ialah cuma kelebihan dengan cara murah. Mereka cuma hidup apabila persidangan-persidangan Dewan ini diadakan, iaitu pada beberapa kali setahun sahaja. Bagaimanakah tentang menyelesaikan masalah-masalah hari ke hari bagi para pengundi mereka? Tidak terdapat apa kemegahan di dalam ini tetapi semata-mata dedikasi dan pengorbanan khas tentang masa seseorang ini. Adalah semua bagi pihak Kerajaan dan kami terima ini dengan tidak apa-apa sungutan, Tuan Speaker. Ini akan membuktikan kemajuan dan akan membuktikan usaha-usaha kami untuk

menggalakkan kebajikan bagi orangramai untuk projek-projek pembangunan yang sedang dijalankan dan yang mana telah dijalankan di sini memberi hasilnya akan mengambil masa beberapa tahun kerana kesemuanya di dalam jenis jangka panjang.

Tuan Speaker, saya ingin menyokong Usul ini sepenuh-penuhnya, oleh sebab Usul ini ialah satu Usul yang saya rasa sangat-sangat faedah kepada rakyat Pulau Pinang ini. Tuan Speaker, kecuali saya bawa ucapan yang disediakan di dalam meja, saya suka untuk bercakap sedikit-sebanyak lagi.

Tuan Speaker, sungguhpun Anggaran Perbelanjaan bagi tahun 1974 ini adalah satu rancangan pembangunan yang ikut rancangan kemajuan Malaysia Yang Kedua, ada banyak peruntukan perbelanjaan-perbelanjaan di dalam tiap-tiap jabatan. Satu sahaja, Tuan Speaker, saya akan membangkitkan perkara ialah memperbaiki jalan-jalan dan titi-titi. Terdapat kalau tidak salah saya, Tuan Speaker, saya ingat satu perkara yang berlaku, saya nampak orang telah jatuh dari atas titi itu. Ya, itu tidak (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Sudah jatuh titi itu?

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Jatuh dari titi itu.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Oh, saya ingat titi jatuh (*ketawa*).

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Jadi saya harapkan jabatan berkenaan mendapat peruntukan bagi tahun 1974—ambil sedikit-sebanyak perhatian memperbaiki titi—yang telah berlaku seorang mangsa jatuh daripada titi di atas sungai itu. Jadi saya harap pejabat-pejabat berkenaan ambil langkah—siasat apa sebab titi itu tidak begitu elok bagi orangramai lalu-lalang. Jalan itu bukit tanah merah di Jalan Green Lane. Sebab itu Tuan Speaker, kerana

saya pergi siasat di mana yang berlaku orang jatuh dari atas titi di dalam sungai itu.

Satu lagi Tuan Speaker, pada masa kita bahas Usul yang dibawa oleh Yang Amat Berhormat, tetapi kami, Pihak Berkuasa Kerajaan, tahu dan sentiasa parti Pembangkang bawa soalan-soalan di dalam Dewan ini tiada haluan kepada semua Ahli yang dipilih oleh rakyat. Jadi mereka suka bercakap hingga kena peribadi orang, dan cakap macam itu selalu sentuh peribadi Yang Amat Berhormat Ketua Menteri. Jadi saya rasa pegawai ini bahkan dia beri nama ini adalah menjahanamkan nama dan menjatuhkan imej seorang pemimpin Pulau Pinang. Kalau kita sama-sama mahu kehormatan barulah kita duduk di dalam Dewan ini. Apabila kita mesyuarat kita bahas mesti kena tempat. Kalau kita kata buang masa, mereka kata kita buang masa—bukan mereka buang masa.

Jadi satu lagi Tuan Speaker, tadi kita kata ini orang kecil—Yang Berhormat Ahli daripada Bagan Ajam—kata orang Melayu: “satu lopak menjadi perigi”. Apa maknanya? Saya harap Tuan Yang Berhormat Ahli daripada Kelawei jangan mengulang lagi Bagan Ajam. Jadi Pihak Berkuasa Kerajaan kita sentiasa akan mendidik dan memikul tanggungjawab yang berat. Kita akan menjalankan projek-projek yang kita sediakan pada masa depan, tetapi malangnya kita tidak dapat kerjasama daripada Ahli-ahli parti Pembangkang.

Satu lagi saya suka bercakap di sini—Kerajaan sudah sedia banyak projek-projek, yang mana kita beri faedah atau 80% kita beri faedah kepada orang-orang miskin bagi seluruh Negeri Pulau Pinang dan Seberang Perai. Tetapi kita tidak dapat apa mereka sentuh—ulasan-ulasan yang kita tidak buat apa-apa.

Kita buat pasar malam. Pasar malam ialah satu cara yang amat membantu orang-orang miskin di dalam Pulau Pinang, sebagai mata pencarian kecil. Jadi kita cari tempat yang indah, tempat yang sesuai untuk mereka men-

cari perniagaan di tiap-tiap satu padang; tetapi Ahli Yang Berhormat daripada Ayer Itam, dia kata kita menggunakan Padang Brown—padang yang begitu indah kita buat pasar malam. Tetapi kita mahu tahu Ahli Yang Berhormat daripada Ayer Itam bahawa dia juga orang miskin dia tidak tahu. Kalau kita buat pasar malam di Balik Pulau dan di Relau siapa yang hendak pergi beli barang-barang di situ? Saya hendak tanya kepada Ahli Yang Berhormat daripada Ayer Itam. Jadi kita terpaksa cari tempat yang sesuai, tempat yang menasabah bagi penjaja yang berpendapatan kecil itu. Ini saya rasa patutlah kita beri terima kasih kepada Kerajaan dan Yang Amat Berhormat Ketua Menteri yang begitu bijak fikirannya buat pasar malam. Parti Pembangkang hanya boleh bercakap sahaja tetapi tidak boleh memberi perkhidmatan-perkhidmatan untuk rakyat dan kepada rakyat. Kita tahu sebarang benda kita hendak lancar mesti kita ambil masa. Kita mula Pesta Pulau Pinang daripada tahun 1970, kita buat di Padang Kota Lama di sini; tetapi kita sudah lepas penat 2 tahun dan tahun 1973 kita akan ubah pesta di MacCallum Street Ghaut. Jadi kita cuma ambil masa Tuan Speaker, bukan sahaja dengan mulut hari ini, kita cakap hari ini, kita boleh buat benda dan kehendak-kehendak rakyat Tuan Speaker. Ahli-ahli parti Pekemas apabila duduk di sebelah kami di sini, mereka pun serupa cakap apabila kita bawa Rang Undang-undang mereka kata ya. Jadi sekarang mereka sentuh kita pula kata Ahli daripada belakang hanya tahu cakap ya, satu tangan kanan pegang ya, “ya” Cina cakap kelapa; satu tangan sini pegang botol, ya botol, apa ini? Saya ingat Ahli-ahli Pekemas depan kami, mereka pun biasa kata ya juga, apabila mereka bawa Usul itu mereka kata ya. Jadi saya berasa ganjil bagaimana mereka cakap.

Tuan Speaker, lagi satu perkara yang saya hendak sentuh sedikit-sebanyak berkenaan Kerajaan Campuran yang ada sekarang ini. Kita rasa Kerajaan campuran adalah bersungguh-sungguh Kerjasama dan maksud kami hanya

tanggungjawab memikul titikberat adalah satu sahaja Tuan Speaker yang kami hendak cadangkan—projek-projek, kebanyakan projek-projek untuk rakyat. Parti-parti Pembangkang bukan sahaja cari peluang mengatakan naik elaun bererti wang rakyat masuk dalam poket kita. Itu tidak betul Tuan Yang Dipertua, kita mesti berusaha. Kita mesti buat kerja, tetapi jika hendak buat kerja mestilah beri sedikit-sebanyak sumbangan kepada kami. Tetapi saya tidak rasa apa-apa wang elaun itu yang kami dapat kalau betul-betul berusaha, tetapi kalau Ahli-ahli daripada parti Pembangkang tidak ambil elaun tiap-tiap bulan ataupun menggunakan elaun itu buat *charity* kepada masyarakat itulah *hero*.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Itu semua *zero*.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): We do not tell people how much we spend on charity.

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Saya tahu kemanusiaan, kalau kita usaha—perut kami pun mahu makan juga. Tetapi jangan buat banyak-banyak publisiti. Tuan Speaker, saya rasa patut, saya seorang yang boleh dikatakan sengkek, duduk di sini lima atau enam hari yang lalu saya dengar ucapan-ucapan yang semuanya tidak berisi. Sungguhpun mereka cakap dengan panjang lebar berdiri di sini memakan masa sampai dua jam itu tidak bermakna kita berdiri lama kita pandai, bukan itu Tuan Speaker. Kita berdiri di sini kita gunakan masa yang berharga bercakap yang hanya ada kena-mengena dan yang berisi yang berkenaan dengan soalan untuk faedah rakyat. Inilah tanggungjawab sebagai seorang wakil rakyat. Jadi Tuan Speaker, saya tidak pernah ganggu orang-orang bercakap, tetapi hari ini saya ingat orang-orang ini pun tahu saya bercakap tidak begitu baik, mereka pun boleh bersimpati dengan saya, kalau tidak dapat gangguan, bolehlah saya bercakap sedikit-sebanyak Tuan Speaker. Jadi kalau mereka bawa soalan-soalan menyentuh

kepada Yang Amat Berhormat Ketua Menteri apabila pihak Ketua Menteri telah menjawab dengan jelas dan sepenuhnya. Barangkali kadang-kadang Yang Amat Berhormat. Ketua Menteri bercakap kena pada tempatnya, jadi Ahli-ahli Pembangkang seolah-olah seperti kerusi yang mereka duduki itu ada kutu, mereka lompat ke sana lompat ke sini—*Standing Order* katanya Tuan Speaker. Inilah kalau siapa yang makan cabai dialah terasa pedas. Awak pun tahu kalau orang duduk rumah kaca, jangan baling batu kepada orang itu!

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I criticized the Government policy. If you want to answer, answer on what I criticized. I criticized the bridge, the low-cost housing and community development. There are no answers on what I criticized. And now you say, “pup-pup-pup-pup”. ini? (*Ketawa*). Tuan Speaker, mana boleh ini? (*Ketawa*).

Tuan Speaker: Yang Berhormat, sila bercakap pandang muka saya.

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Terima kasih, Tuan Speaker. Saya fikir saya tak suka hendak cakap banyak Tuan Speaker, tetapi saya rasa Ahli-ahli Pembangkang adalah daripada cakapan-cakapannya saya rasa tidak berapa elok. Kami duduk di sini kita tahu seluruh Malaysia ada 13 buah negeri. Saya rasa Negeri Pulau Pinang dalam Dewan ini, Yang Berhormat Ahli-ahli dari Dewan ini, kebanyakan orang-orang *professional*, tetapi saya rasa malu kita bermesyuarat di sini tidak ada apa-apa faedah kepada rakyat kecuali yang dibuat oleh Kerajaan sahaja. Parti Pembangkang langsung tidak ada. Jadi di sini kalau kita hendak cari publisiti, di sini bukan padang rapat umum. Kalau hendak buat rapat umum marilah kita pergi ke Padang Kota kita boleh buat publisiti untuk parti sendiri. Di sini tidak boleh Tuan Speaker. Jadi saya harap parti Pembangkang mestilah ambil perhatian, masa yang akan

datang, pada tahun hadapan, janganlah kita buang masa. Kita duduk di sini bukan hendak mengambil elaun sahaja. Kita hendak ingat dalam sehari mesyuarat berapa banyak perbelanjaan? Saya hendak tanya Ahli-ahli Pembangkang.

Ahli Kawasan Bagan Ajam Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, you have made your ruling. I have posed the questions. Give the answers to the questions. It is no good just going round and round, making a political speech, and attacking us for nothing. If I say: Now, Question A is this; all right, you say: What you say is wrong. The fact is this. O.K., I accept it. It is no good not answering to any question I ask. If you haven't got what I mean I can give you the facts here—the questions I have asked. And if you cannot answer my questions why are you going round criticising the Opposition as a whole? Mr Speaker, Sir, you have made a ruling. I don't mind if he *tampun* you, and make a laugh out of me. But this is against your ruling—if you point across the floor.

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat, jangan sentuh Ahli lain.

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Terima kasih, Datuk Yang Dipertua.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I can sit here and listen for the whole night. I know how you read. But you don't speak; *mana boleh* listen?

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Tetapi itulah saya harap kalau kita hendak tumbuk orang mesti kita tahan orang tumbuk balik.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Saya tidak tumbuk orang *like that*. (*ketawa*).

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Ertinya saya kata bukan kita sungguh-sungguh tumbuk di sini.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Kita di sini kalau ada apa-apa soalan tentu kita ada peraturan. Apa-apa di dalam peraturan itu kita mestilah ikut. Ada ikutkah? Peraturan ini nampaknya Tuan Speaker kata kalau tuan-tuan mahu cakap boleh. Ini ada peraturankah? Tuan Speaker sudah beri keputusan. You are pointing the machine gun, shooting at the objects. You don't point the machine gun at the proper object. And then you shoot at a live person, and the person will die. You are pointing the machine gun everywhere. You are shooting at the wrong object. (*Ketawa*)

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Tuan Speaker, saya cakap dengan perlahan. Saya tidak naik geram, tidak naik marah. Saya tidak pernah tumbuk meja, Tuan Speaker. Tetapi Yang Berhormat Ahli di hadapan kita sudah sentiasa biasa tumbuk meja dan buang kertas-kertas. Apakah dia sikap dan kelakuan?

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Dia naik angin.

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Woh): Saya rasa selalu Ahli Yang Berhormat daripada Kelawei tahu Rukunegara. Rukunegara kita kena hormat—*respect* Rukunegara. Tetapi dia tidak ikut Rukunegara, tidak ada sopan-santun langsung, Tuan Speaker. Jadi, Tuan Speaker, saya sukalah berkata di sini kalau ada apa-apa kesilapan saya harap Tuan Speaker maafkan saya dan ucapan saya setakat ini. Terimakasih, Tuan Speaker.

Dewan ditangguhkan pada jam 4.30 petang.

Dewan bersidang semula pada jam 4.47 petang.

Tuan Speaker: Ahli-ahli Yang Berhormat, saya percaya banyak lagi Ahli-ahli Yang Berhormat yang hendak berucap di atas Usul ini. Saya haraplah kalau bercakap janganlah panjang-panjang, biarlah cepat.

Ahli Kawasan Dhoby Ghaut (Encik Khoo Teng Chye): Tuan Speaker, Sir, saya minta izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

Mr Speaker, Sir, I rise to speak in support of the Motion that this Assembly approves the expenditure of \$35,191,383 called the Development Estimates, 1974.

Mr Speaker, Sir, apart from legislating, or making law, and other functions of this Assembly, one of the functions of this Assembly is to approve sums of money to be expended in the State of Penang. A few days ago we had already approved the Supply Bill amounting to about \$19 million for 1974. Now we are in the course of a debate in respect of the Development Estimates amounting to about \$36 million for 1974. In connection with this function of the Assembly to approve big sums of money for expenditure in the State of Penang our duty is not ended as soon as we approve this Motion. After having approved this Motion, in the course of next year the sum that we have approved has to be expended. Then it has to be properly accounted for, audited, and then sent back to this Assembly for further discussion. This is part of the duty of this Assembly.

The Development Estimates for 1974 amounts to \$35 million, out of which approximately \$21 million will be expended through the State's agency called P.D.C.; and only \$14 million will be directly expended by the State Government. The Constitution of the P.D.C. states that although the Report of the P.D.C. shall be tabled at this Assembly the Accounts need not be tabled. Therefore, in respect of any expenditure incurred by the P.D.C. it cannot be queried, and it cannot be examined by this Assembly. And we are today going to vote to the tune of \$21 million to be expended by the P.D.C. during 1974. Not only that. The urban renewal project amounting to \$200 million. I suppose, will be handled by the P.D.C. because it is already in the newspapers calling tenders for the

demolition of certain parts of the City Urban Centre. So, besides this \$21 million, later on we may have to approve and give our consent to spending to the tune of \$200 million.

Mr Speaker, Sir, I don't know the detailed organisation within the P.D.C., so I do not know the details of it. For an agency to spend about \$20 million, and this \$20 million, we approve; but this Assembly will not examine this expenditure because of the Constitution or provisions in the P.D.C. I would urge strongly that a body consisting of independent persons, or independent officers within the P.D.C. who are not involved in spending, be appointed to serve as a watch-dog body to examine the Accounts in detail, so that public funds will be carefully expended. This is, I think, a very important thing to be introduced in the P.D.C. This is a good system. We have now good men within the P.D.C. I strongly urge that we have this system so that with good men and a good system the P.D.C. will do very well.

Mr Speaker, Sir, I say again that I support this Motion to approve the Development Estimates to the tune of \$35 million. And in so doing I would like to ask the Chief Minister to assure this House that within the P.D.C. there will be an independent watch-dog body to examine the Accounts and to see that public money is being carefully expended. Thank you.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Tuan Yang Dipertua, minta izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

Mr Speaker, Sir, in the past few days we have heard enough of nonsensical speeches, irresponsible statements, and unfounded allegations made by the Honourable Members from the Opposition; and in particular those from Pekemas. When we were debating the Supply Bill the Honourable Member for Bagan Ajam charged the State Government for presenting (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, are we debating the Budget or Supply Bill?

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): No, I am trying to start it off.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Oh, I see. If you are going to quote what I said about the Supply Bill (*gangguan*).

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): No, no. He was charging the State Government for tabling an elections Budget. We can see from his statement that they are always confused in what they said before.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): You are speaking on the Supply Bill now. That's the sentence I used in the Supply Bill. I didn't use it on this Development Budget.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): But you want the information from us, so that everybody knows.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): My statement (*gangguan*).

Tuan Speaker: Sila duduk. Keduanya sekali sila duduk. Ahli Yang Berhormat, saya benarkan *illustrate* sedikit sahaja tidak begitu panjang. Sekarang kita *debate* berkenaan dengan *Development Estimate*.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, I am trying to prove how contradictory they are. When we present a surplus budget they say that it is an election budget. When we present a deficit budget they say the State is going to go bankrupt. I do not know what they want us to present. I suppose that they want us to present a break-even budget. But if we do present a break-even budget I am quite sure they will come here and say that it is a cooked-up budget.

Mr Speaker, Sir, I just rise to reply to the Honourable Member for Ayer Itam who has touched on the usage of the Dewan Sri Pinang. I remember very clearly that in the previous Sitting of this House the Honourable Member for Ayer Itam did express his concern over the usage of the Dewan Sri Pinang, and fear that it may become a white elephant. So the Government, under the Committee called the Dewan Sri Pinang Administrative Committee, has studied carefully how to promote the use of Dewan Sri Pinang. I must assure him that the Dewan Sri Pinang will be put to use whenever the Government thinks it fit.

For the areas—which the Honourable Member for Ayer Itam mentioned—which are now being occupied by the State Water Authority and M.A.S. I must say it was after very careful consideration that we gave approval for these statutory bodies to use the Dewan Sri Pinang, because those areas in question have been lying idle since the date the Dewan Sri Pinang was opened for public use until the time when it was rented out. The Committee, on receipt of the application, has gone through it very carefully before we arrived at our decision. And we even made it clear to the lessee that if we deem that we like to have the areas back for public purposes then we only need to serve them notice to quit. It is not a lease agreement of a permanent nature.

Now, on the question from the Honourable Member from Bagan Ajam when he charged the State Government for spending money unnecessarily in sending our Chingay team, and also the dragon boat (*gangguan*)

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Point of order.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): But you want explanation about this. This is what you want.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I did not say that in my Development Budget speech. I said that in my Supply Bill speech.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): But you want explanation. You want it now.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): No, I do not want it now.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Are you scared of it now?

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I want it at the proper time.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): You are scared to hear it.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): You must confine yourself to the Development Estimates.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): On point of order—46. Then I will sit.

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat saya sudah beri ruling saya. Confine yourself to the ruling. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, we on this side of the House are always very clear on how we must manage public funds. And we never like to spend public funds unnecessarily. We feel that the value of goodwill and understanding among the people of East and West Malaysia cannot be measured by money.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, still irrelevant.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): We are not spending our funds unnecessarily.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): There is nothing in the Development Estimates about it.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, he is referring to the Sarawak trip again.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Tuan Speaker, if only he will allow me to explain.

(Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, di atas Peraturan 46 (vi)—relevancy.

Tuan Speaker: Dua-dua orang duduk biar saya bercakap (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Let me explain how.

Tuan Speaker: Saya harap Ahli Yang Berhormat confine yourself to the ruling dan janganlah (*gangguan*)

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Rule-pun ada dalam Dewan.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Tuan Speaker, I am saying that because this has something to do with tourism, and tourism is also included in the Development Budget, we have clearly stated in the paper that sending the chingay team over to Sarawak is also part and parcel of tourism development. I think you are blind if you say it is not true.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Can the Honourable Member refer to specific heads of the Estimates?

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Yes, tourism is inside there.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): This sort of money is spent on tourism? What is it? I can't see anything on tourism. Where is it?

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): I say you can't see. What can I do?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): What has it to do with Sarawak?

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Sub-head 36—\$140,000 for tourism.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): This is development—P.D.C.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): It is also part and parcel of tourism.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Tidak adalah goodwill macam itu di sini. Sarawak mana ada di sini? Ini wang bukanlah hendak belanja di Sarawak.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): This is part and parcel of tourism promotion. Tuan Speaker, I think you have to give a ruling here. I do not think I am being irrelevant. I am still on the subject.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Then don't refer to me on that subject.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Are you scared?

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I am not scared.

Tuan Speaker: Sila sambungkan.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Tuan Speaker, during the speech of the Honourable Member for Bagan Ajam he criticised the Members of the Government, and said that we dare not stand up and speak. And when we stand up and speak and rebut them they are afraid to hear.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): You must refer to points, according to Standing Orders.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Yes. But I am touching on tourism. Mr Speaker, Sir, I wish to draw your attention to Standing Order 46 (ii) (*gangguan*)

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Is he rising on a Standing Order?

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): because I do not want my speech to be interrupted, unless I am out of order. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): That is why I quote this to stop you.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): That is part of the game.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): I am not out of order.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): It is up to the Speaker to rule. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, the other day when the Honourable Member brought in a cartoon to this House he stated that it was drawn by one of his constituents.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, you have asked me to withdraw the cartoon. And this is clearly irrelevant to this debate. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): But it was in the newspaper. I saw his photo with the cartoon there.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Please be patient lah.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): No.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I rise on a point of order.

Tuan Speaker: Dua-dua orang duduk. Ahli Yang Berhormat, betullah Ahli Yang Berhormat dari Bagan Ajam hendak bawa keluar poster itu; tetapi saya tidak benarkan. Jadi perkara itu habislah, dan saya minta jaganlah disebutkan lagi perkara itu.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Mr Speaker, Sir, if he wants to bring up, you let me speak on the cartoon.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Don't give way on the cartoon again.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Bagan Ajam I think has no guts to listen . . . (*gangguan*) (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I want to go out because I do not want to be involved in this sort of thing. I can sit the whole night.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): . . . because he knows what I want to touch on. In his speeches the Honourable Member from Bagan Ajam has time and again said that the State is going to go bankrupt.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, Sir, this was what I said in the previous speech. I never said that in the Development Budget speech; so it is quite irrelevant. If the Members from the other side want to point a machine gun, and do not identify the objects, and want to fire everywhere, it is going to take 3 days more.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): But I think he fired you.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): It is alright. Fire me at the right time, at the right place. (*Ketawa*).

Tuan Speaker: Ahli Kawasan Tanjong Tengah, confine kepada speech Development Estimates. Jaganlah pergi jauh-jauh sangat.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Confine to what I have been speaking about.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): But fire at the right place.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Tuan Speaker, I just don't understand why the Honourable Member for Bagan Ajam is afraid of listening to the answers which he has been asking for.

Ahli Kawasan Nibong Tebal (Encik Teoh Kooi Sneah): You have hit at the right place.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): I think he feels very funny the moment when I touched on the word "bankruptcy". If he feels that way, I don't want to go ahead.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Go ahead. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Oh, you want it. Don't interrupt me.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): If the Speaker allows you. Ask the Speaker.

Tuan Speaker: Jagan.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Tuan Speaker, will you allow me to go on in this bankruptcy thing? I am sure his constituents did not ask him to come to this House to play the part of a comedian or a stooge. During his speeches he has made wild accusations

against the Government, or Members of the Gerakan, without substantiating them. Mr Speaker, Sir, there are at least two members of the Pekemas who are members of the learned profession. If they think that all the accusations or allegations are true and can be substantiated they should take them up to a higher authority instead of basking in this House under privilege.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): This House is a watch-dog. We are the watch-dogs of the people. Don't tell us that we are not supposed to speak.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, in the Development Estimates for 1974 there has been a big increase compared to the previous year's Estimates, which is approximately a 65% increase. And the Honourable Members from the Pekemas were shocked at the progress of the State in the last one year. They have nothing to say except to come to this House to mislead the people, and divert the attention of the House to certain minor issues.

Mr Speaker, Sir, the Honourable Member also spoke about Sub head 1, on acquisition of land for which we put a token provision of \$10, and said that he has found something that the Government has failed to provide without knowing that the cost of acquisition for all this has been included in the respective projects. This token sum of \$10 in actual fact was a token provision so that funds can be vired from other Sub-heads to meet the cost of acquisition for development projects which had been approved in principle.

Mr Speaker, Sir, you can see that for the last one year the State Government has progressed quite rapidly and steadily; and the Opposition has nothing to offer or to criticise. In particular, I have not heard a single word talked about tourism this time, for which as Member of the Government in charge of tourism I certainly feel proud. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Up to you.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, I can assure this House that tourism in the State is now experiencing a boom. Although we put our target that by 1980 we should have one million tourists visiting Penang, I think that now we will achieve that target even before 1980. Mr Speaker, Sir, I do not know whether I will be ruled out of order again. I hope you will allow me to speak.

The Honourable Members from the Pekemas have time and again challenged the Chief Minister to resign, and to contest in a by-election. I think it is rather unfair of the Members from the Opposition to challenge. The Honourable Member for Bagan Ajam (*gangguan*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Where?

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): In this House. Don't ask me where.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Then you don't take the subject up at the proper time.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): At the proper place also.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, I think this is a very unfair challenge. Because they won the election with Gerakan votes, and since then they have left the Gerakan and crossed over to the other side, they should resign and contest an election to see whether the people vote them in, or they vote Gerakan in. I am prepared to give them a bargain. If any one of the three Pekemas Members will resign and contest in a by-election, and win the by-election, I am prepared to resign myself.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): You are a hero.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Mr Speaker, Sir, in the last few days I am sure you appreciate that this Assembly has gone through a very stormy passage. Why was it a stormy passage? Because the Opposition are jealous of, and even shocked by our development projects; and they could find nothing else to talk about except to delay the time of this Assembly. On the other hand they charge the State Government for wasting or spending public funds unnecessarily; but on the other hand they try to waste the time of this Assembly, and waste public funds unnecessarily, because in having one day of Assembly here we have to spend about \$2,000. This is how the Opposition took it into their heads to waste State funds.

Mr Speaker, Sir, every time when the Honourable Members of the Opposition, in particular the Members from Pekemas, speak they always challenge the Government benches: Why don't you stand up to speak? It is not to say that we do not want to stand up to speak. We on this side of the House believe in more work and less talk; not like the Members of the Pekemas opposite us here. They are interested in playing to the public, to the gallery, and to the Press.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): You are not able to talk.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): This is clearly illustrated by the Member for Ayer Itam. We observe that whenever the Member for Ayer Itam stands up to speak he will never face you. He will face the public gallery.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Is it true, Mr Speaker, Sir?

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): I do not know whether it is true. Tuan Speaker will tell you.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): True.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): He suggested that you are not doing your work. You would have pulled me up otherwise.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): So we must say that we are quite proud that during these four years we have done a lot for the people of Penang. And we will continue to work for the benefit of the people of Penang, and the people of the country as a whole. Thank you.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): No answers.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): You dare not listen.

Ahli Kawasan Sungai Pinang (Encik S. P. Chelliah): Tuan Speaker, saya suka mengambil bahagian di atas Usul yang dibawa oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri. Tuan Speaker, Dewan ini telah mendengar ucapan-ucapan daripada Yang Berhormat Ahli-Ahli dari Pekemas, dari Tasek Glugor dan daripada Ahli Kawasan Balik Pulau.

Saya hendak sentuh apa-apa perkara yang dibawa oleh Yang Berhormat Ahli daripada Kawasan Bagan Ajam—macam selalu beliau bercakap banyak. Ambil satu contoh seperti apa yang dia suka dan masuk tong sampah. Dia hendak buat suggestion-suggestion, advice dan juga proposal. Apabila satu masa dia berucap hendak beri suggestion-suggestion atau advice-advice atau proposal, saya ingat satu sahaja iaitu satu perkataan Yang Amat Berhormat Ketua Menteri iaitu "young old cock". Sebab apabila dia beri suggestion saya ingat dia seorang young "cock". Apabila dia hendak jadi seorang tua beri nasihat ataupun advice dia "old cock"; tetapi dia selalu mahu propose apa-apa proposal untuk diberi kepada Dewan ini dan kepada Kerajaan selalu dia tidak

patut. Sebab itu, dia mesti jadi se-orang "young old cock". Dia ada stages satu tahun satu "old cock" dan satu "young old cock". Lagipun dia mahu fight every inch. Dia mahu fight siapapun saya tidak tahu. Apa dia kata ialah dia hendak fight.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Bila saya kata saya hendak fight every inch?

Tuan Speaker: Ahli Yang Ber-hormat, sila cakap atas Development. Jangan panjang-panjang sangat.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Tuan Yang Dipertua, dia kata dia mahu fight every inch dan mati. Itu saya terimalah kalau dia hendak mati apa kita boleh buat. Itu dia punya fasal. Seperti Yang Ber-hormat Ahli daripada Kawasan Sungei Bakap berkata bahawa Estimate Dewan ini bukan dinamik—yang 20% sahaja Kerajaan buat. Tambahnya lagi apa sebab belanja 200 million kepada City Urban Centre? Macam ini Ketua Menteri seorang "prodigal" ataupun "fraud".

Ahli daripada Kawasan Bagan Ajam, selalu berucap, "The Government must be very careful in spending money." Dengan izin, Tuan Speaker: Here we have to take advice—the fact that we understand—because as responsible Members we feel that our responsibilities are greater than those of the Opposition. And I think they will agree with my advice. Though they have a duty too, once in six months, to come to this Assembly, and to make suggestions, and to make criticism, all that we accept in the cut and thrust of democratic procedure. But for these Opposition Members, particularly from Pekemas, to suggest that the Government is a prodigal Government, and that we have been manipulating the funds of the people is not very fair. Of course, we agree that as a Government we cannot perform to the satisfaction of all. And we do not claim that we can do a 100% job. But it doesn't mean, Mr Speaker, Sir, that we can't do a good job.

Mr Speaker, Sir, I would like to point out to one fact where the Honourable Member for Bagan Ajam referred to a road where I was living, and which belongs to my father-in-law.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): The road belongs to your father-in law? (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): I mean the house.

Mr Speaker, on this point I would like to say that this is a road which is about 12 feet wide, which has been used by the people, and which has also been used by me, and occasionally used by the Honourable Member for Sungei Bakap. The point is this, Mr Speaker, Sir: that the Honourable Member for Sungei Bakap was on this side since 1969 till he crossed over to the other side, as an Ex. Co. member. Mind you, Mr Speaker, Sir, I don't know how much was done to have the road made up.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): You know.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): You did nothing.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): We go to that temple. Want or not? The temple where your father-in-law is. *Potong ayam*—you and I. You know. You brought it. I have got the records. (*Ketawa*) That temple.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Mr Speaker, Sir, the Hindus don't go and *potong ayam* at that temple. He must know that first.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): The Member for Sungei Bakap may go there and *potong ayam*.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): He can *potong*. Daging lembu pun boleh potong.

Mr Speaker, Sir, he urged the Government to take over all the private roads and make them up. (You agree with me?) Mr Speaker, Sir, as a member of the legal profession he should know that a Government has to be run by laws, by legislations, by rules. Let us then rule how to make up private roads. Until and unless private roads are declared to be public roads the Government cannot make them up, Mr Speaker, Sir, this House cannot function. (*gangguan*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): On a point of clarification, Mr Speaker, Sir. Unless it is a public road the Government cannot do it. But who declares it is a public road, Datuk? Can I have clarification?

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Mr Speaker, Sir, the declaration of a private road to be a public road takes place when the private road complies with all the required specifications of the J.K.R. Mr Speaker, Sir, this House is bound to conduct its business by its Standing Orders. And so has the Government, in making up a private road, to comply with certain regulations as to whether it can make-up or cannot make-up. But it is senseless to suggest that the Government must take over all the private roads and make them up. It is just like telling anybody wanting to get married, "You go and grab anybody you know who is not married." I think, Mr Speaker, Sir, this is not justified. It is all too much. If they want political publicity, well, carry on. We can debate it out not only here but also elsewhere. But to suggest that the Government has not done anything is utter nonsense.

Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Ayer Itam questioned the justification of Coalition Government during his speech, and said that factories alone don't justify the development of the State by the Coalition Government. We don't say, Sir, that the development of factories justifies the Coalition Government. It goes further, Mr Speaker, Sir, I would

like to inform this House and the Honourable Members of Pekemas, as earlier mentioned by the Honourable the Chief Minister, that the new trend of politics in our country demands a new outlook for the creation of a new society. Ultimately a new humanity. The Honourable Members from Pekemas must accept this fact. The treacherous plot to overthrow the Honourable the Chief Minister since 1971 by certain highly-ambitious people who wanted to assume the office of Chief Minister is known to this country. These are the people who always say the Chief Minister must be above suspicion, like Caesar's wife. I don't know why they think so much of Caesar's wife. But these are the people who are more ambitious than Caesar himself.

Mr Speaker, Sir, the Gerakan, with a view to uplifting economic progress as a main job of State with a sense of dedication, has formed this Coalition Government so that there would be political stability and industrial development; and furthermore to provide more job opportunities to more people, and endeavour to create a new society which would talk in terms not of dollars and cents but of Malaysian society. Every citizen of this country would enjoy the fruits of their labour.

The contention of the Honourable Member for Ayer Itam that the factories are coming here because of cheap labour is utter nonsense. He further went on to say that even without any promotion whatsoever foreign investment would have come in to our State. If this is so, Mr Speaker, Sir, why didn't this foreign investment come in before 1969? Therefore, I have to strongly disagree with this contention. Even before 1969 there was cheap labour; but there was no foreign investment. Is it because of cheap labour that they come here? We stand proud to say that it is the Government. (*gangguan*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): There is cheap labour elsewhere also.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Why didn't they go there?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): They went to other places. And because wages rose in those places they have come here. It is a simple fact. Only you can't see it.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): How long were they there?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): It was in Taiwan, Hong Kong, Singapore. Then they come here—a simple fact. You should read about it.

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat dari Sungei Pinang, sila sambung lagi.

Ahli Kawasan Sungai Pinang (Encik S. P. Chelliah): We stand proud to say that it is the Government which paved the way for thousands of unemployed to earn a decent living, and which trained them in the field of labour to participate, and to co-operate with the Government in its attempt to bring about economic stability in our country. So, Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Ayer Itam should not scare foreign investors. Not only foreign investors, but also our own people.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): How do I scare them? Substantiate. Don't make sweeping statements like that.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Mr Speaker, Sir, it is a very simple thing to answer because once you say it is because of cheap labour that foreign investors are coming down here the meaning is that you don't want foreign investors to come here.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): That's utter nonsense. It doesn't follow at all. How illogical it can be! Dengar dahulu. Jangan merepek macam ini, tidak guna.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Mr Speaker, Sir, I say he is trying to scare foreign investors from coming to Penang. He says, "No, I am not scaring these foreign investors, because whether I scare them or not they will come down here because of cheap labour."

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): How can they be scared? You better choose your words more carefully.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Mr Speaker, Sir, I agree with the Honourable Member for Ayer Itam that I must choose correct words.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Yes. You haven't chosen them yet.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Once I have chosen I don't twist it as the Honourable Member does.

Mr Speaker, Sir, foreigners are convinced of the capability, intelligence, and the ability to acquire knowledge of our people. And they have found that our people have the ability to learn any skill. That is another reason why the foreign investors come here. And I feel proud that our people have the capability to cope with the demands of foreign investors, thereby learning a skill for their own promotion. Mr Speaker, Sir, the question is whether this will bridge the gap between the "haves" and the "have-nots." Taking the case of economic quality, Lenin himself said that the highest officers will be paid more than others. But conditions today reveal that in our endeavour to redress economic imbalances a new force and a new moral strength have been built up in the minds of the people. Unlike people who teach tax evasion, and escape from the law, still they earn their living. It is important to remember that to create a new social nation it is not enough to convert only the wealth of the bigger landowners. The process of

conversion is an all-embracing process. In the present day even the poor landowner who has only a fraction of an acre looks upon his possession with the same eyes of possessiveness as the big landlord. Further, even the poor labourer—to which class I belong—accepts the claim of ownership. Therefore the process of conversion embraces both the “haves” and the “have-nots.” So, to the Opposition Members who accuse the Government of not doing anything for the downtrodden I would like to state categorically that this Government has always given and will give priority to the down-trodden.

Touching on rural electrification, I would like to inform this House that there are 30 projects for the year 1974 amounting to \$561,800. Projects of the State which are below \$5,000 are as follows: Province Wellesley Central—\$4,440; Province Wellesley North—\$7,200; Province Wellesley South—\$13,552; North-East District—\$4,500; and the other projects approved by Government from time to time, the total sum being \$118,023. Projects of minor works for the ensuing year amount to \$200,000, the breakdown being: Balik Pulau District—\$47,470; North-East District—\$22,300; Butterworth District—\$43,300; Bukit Mertajam District—\$50,780; Nibong Tebal District—\$36,150.

The Honourable Member for Tasek Glugor requested the Government to provide recreation facilities such as gardens, and so on, because after his defeat in the elections (*gangguan*).

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Encik Mustapha bin Hussain): Defeat?

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): or losing his deposit in the elections, he wants some recreation at these gardens. The Government has provided for these facilities a sum of \$30,000; and this project is known as the Development of Scientific Research Area and Recreational Centre to cater for the

following: The establishment of Scenic and Recreational Reserves to attract tourists, and for the populace of Penang; The scientific research for the study of flora of Penang in its natural form by educational institutions; the supply of seedling of ornamental and shady trees to industrial estates to reduce environmental pollution. A sum of \$10,000 has been provided for under Head 113, Sub-head 4, as a provision for the general beautification of the Penang Hill residential area, including improvements in the gardens of Bel Retiro. A further sum of \$50,000 has been provided under Head 102, Sub-head 17, for the agricultural project of Bukit Panchor.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Go slow.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Oh, you cannot follow me?

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Go slow. I cannot follow you when you go so fast.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): This scheme is designed to open up State land in Bukit Panchor (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Good.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): for the purpose of providing training in agro-horticultural activities to the youths in the State who have not been fortunate enough to obtain gainful employment. In this manner the youths of Penang who have been trained in this field will have better opportunity to employ the required skill either in obtaining employment, or to indulge in agricultural activities on their own so that they could play a meaningful role in the economic development of the State.

Mr Speaker, Sir, the Government is determined to carry out its policy to ensure that development will be brought about with the co-operation

of the people. And I would like to take this opportunity to thank the people for their co-operation, and the understanding given to the Government.

Mr Speaker, Sir, I have pleasure in supporting the Motion moved by the Honourable the Chief Minister.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Datuk Speaker, saya sukalah juga mengambil bahagian dalam Usul yang telah pun dibawa oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri, pada dua hari yang lepas, iaitu berkenaan dengan Belanjawan Pembangunan bagi Negeri Pulau Pinang bagi tahun 1974.

Pada masa Yang Amat Berhormat membawa Usul ini, beliau telahpun menyebut bahawa peruntukan pembangunan Negeri ini bagi tahun 1974 ialah berjumlah \$35 juta lebih. Jadi, kalau diambil dengan perbelanjaan-perbelanjaan yang akan dibuat oleh agensi-agensi Kerajaan yang ada dalam Negeri ini iaitu perbelanjaan pembangunan bagi Negeri ini pada tahun hadapan ialah sebanyak \$71 juta. Ini tidak termasuk bagaimana yang telahpun disebutkan oleh rakan saya, iaitu Ahli Yang Berhormat daripada Tanjung Barat, kalau hendak dicampurkan dengan segala perbelanjaan yang akan dibuat oleh Kerajaan Pusat, khususnya Kementerian Perhubungan bagi membesarkan lapangan kapal-terbang Bayan Lepas pada tahun hadapan yang akan memakan lebih-kurang \$50 juta lagi.

Jadi, Datuk Speaker, kalaulah kita kumpulkan semua sekali perbelanjaan pembangunan yang akan dibelanjakan oleh Kerajaan Negeri ini pada tahun hadapan, saya rasa hampir-hampir \$200,000. Ini satu perbelanjaan yang paling besar dan sebagai seorang Ahli yang ada di dalam Kerajaan dan juga sebagai Parti yang mendukung Kerajaan Negeri sekarang, saya berasa bangga kerana kami dapat membuat ataupun mempersembahkan segala rancangan kami kepada rakyat Negeri ini, khususnya pada tahun hadapan, untuk kepentingan dan kebajikan serta kebahagiaan rakyat Negeri ini.

Datuk Speaker, saya percaya rancangan yang begini besar tidak akan dapat berjalan dengan baik kalau tidak ada kestabilan politik dalam Negeri kita. Sebagaimana yang telah disebutkan oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri bahawa sejak Kerajaan Campuran berada di dalam Negeri ini, di mana kestabilan politik telah ada, kita dapat memikirkan dan merancang untuk kebaikan penduduk-penduduk dan rakyat yang ada dalam Negeri ini. Dan yang kedua, Datuk Speaker, ialah kerana rakyat dalam Negeri ini telahpun memberi kerjasama di dalam segala rancangan-rancangan yang dibuat oleh Kerajaan. Ini saya percaya dua perkara yang besar yang telah membawakan kejayaan rancangan-rancangan pembangunan yang ada dalam Negeri kita pada masa ini.

Datuk Speaker, saya mengikuti perbincangan Dewan kita pada kali ini dan saya rasa sungguh mendukacitakan kerana di dalam masa kita membahaskan Rang Belanjawan Negeri ini pada tahun hadapan, suatu perkara telah berlaku iaitu Dewan ini telah mengambil keputusan untuk menggantung (men-suspend-kan) aktiviti Ahli Yang Berhormat daripada Kawasan Kelawei. Tetapi saya suka menarik perhatian Dewan ini bahawa Dewan bukanlah menggantung pekerjaan-pekerjaan atau aktiviti-aktiviti parti DAP, di mana sepatutnya dua Ahli daripada DAP patut hadir dalam Dewan ini dan bersama-sama mengambil bahagian membahaskan segala Usul dan Rang Undang-Undang yang dibawa untuk pertimbangan Dewan ini. Tetapi dukacita dua orang Ahli lagi daripada DAP memilih jalan, bukan untuk hadir di dalam Dewan, membuat statement ataupun ucapan di luar Dewan. Dan kepada Ahli-ahli Pembangkang yang lain khususnya kepada Pekemas yang takut hendak duduk dalam Dewan ini ketika saya bercakap dan bersama-sama lari keluar, saya dapati bahawa mereka ini sebenarnya telah timbul satu perasaan dengki. Saya berkata, Datuk Speaker, sebab pada masa Ahli-ahli Yang Berhormat itu berada di sebelah sini

mereka itu tidak bercakap dan memikirkan masalah-masalah untuk kepentingan dan kebajikan rakyat yang ada dalam Negeri ini. Apa yang mereka buat ialah mencari helah dan menjauhkan Ahli-ahli parti mereka sesama sendiri dan akhirnya telah keluar dan tinggal parti itu.

Dan kami, daripada Perikatan sebagaimana yang telah saya sebut beberapa kali bahawa pendirian kami samada di luar dan juga di dalam Dewan ini ialah memikirkan bagaimana kami boleh berkhidmat dan memberi perkhidmatan kami kepada kebajikan dan kebaikan rakyat. Jadi, dengan sifat ini, pandangan dan niat yang baik inilah kami telahpun masuk bersama-sama dengan Kerajaan yang ada dan menubuhkan Kerajaan Campuran. Saya percaya pada masa kita adakan Kerajaan Campuran ini kita telah memperolehi banyak kemajuan yang pada masa mereka ada dahulu tidak dapat buat. Inilah satu perasaan yang hari ini timbul dalam ucapan-ucapan yang dibuat oleh Ahli-ahli Pembangkang. Mereka menaruh perasaan dengki dan khianat kepada kemajuan yang dibuat oleh Kerajaan sekarang.

Datuk Speaker, kalau kita balik kepada ucapan-ucapan yang dibuat oleh Ahli-ahli Pembangkang khususnya Ahli-ahli daripada Pekemas pada masa kita membahaskan seluruh belanjawan pembangunan ini, kita dapati tidak ada satu perkara yang menyentuh tentang apa yang telah dan akan dibuat oleh Kerajaan iaitu perkara-perkara yang mustahak yang sepatutnya mereka sentuh. Tetapi mereka cuba membawa perkara-perkara yang kecil, yang tidak patut dibawa di dalam Dewan ini. Misalnya, perkara-perkara mengenai jalan-jalan berlubang. Ini satu perkara yang ditimbulkan oleh Ahli daripada Ayer Itam dan juga Ahli daripada Bagan Jermal. Bagan Ajam, minta maaf.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): May I clarify, please?

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Not necessary to clarify.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): O.K., up to you, Sir.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): What do you want to clarify

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I said the policy of the Government is to co-ordinate. So when there are complaints of pot-holes and all this sort of things the Authority should not be kicking the ball around. That is what I said. I did not say, "Oh, I bring the complaint of the pot-holes inside the House; and then ask the House to deal with the case". I said that the policy of the Department should be in such a way that it co-ordinates all the various Authorities together so that when complaints come to one Authority it does not have to refer to another Authority. That is exactly what I said. I did not say that small things could be brought into the House. This is only for clarification.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Terima kasih, untuk penerangan itu. Itulah saya kata, Datuk Speaker, yang hanya dibawa dalam Dewan ini perkara yang kecil—berkenaan jalan berlubang. Tidak ada perkara lain yang disentuh. Saya rasa kalau Ahli Yang Berhormat daripada parti Pembangkang membaca dan mendengar ucapan yang dibuat oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri, saya percaya banyak perkara-perkara yang boleh kita cakap dan pertimbangkan serta memberi teguran-teguran kepada Kerajaan untuk menjalankan rancangan-rancangan yang akan dibuat pada tahun hadapan. Tetapi perkara-perkara ini tidak dibawa dan dibahaskan dalam Dewan ini.

Satu lagi perkara yang dibawa oleh Ahli daripada Kawasan Ayer Itam, Datuk Speaker, rakan saya Ahli daripada Kawasan Tanjong Barat telahpun menyebut, bahawa Kerajaan Negeri ini tidak menguntukkan tempat-tempat

permainan atau padang-padang permainan dalam bandar. Inilah satu perkara yang dia cuba highlight dalam perbahasan. Saya fikir rakan saya, Ahli dari Kawasan Tanjong Barat telahpun menyebut iaitu Bandar Pulau Pinang ini hanya 9 batu persegi dan kita mempunyai beberapa tempat permainan yang ada sekarang. Kalau sekiranya orang-orang muda, pemuda-pemudi yang hendak bermain atau menghabiskan masa mereka di padang ini tidak lebih daripada setengah jam atau lima belas minit untuk mendapatkan satu tempat permainan dalam bandar kita ini. Dan ada juga yang dicadangkan oleh Ahli daripada Kawasan Ayer Itam iaitu patut diadakan padang permainan di kawasan Yang Amat Berhormat Ketua Menteri. Saya hendak tanya beliau iaitu di mana yang patut beliau cadang hendak adakan kawasan permainan atau padang permainan di dalam kawasan itu? Sedangkan kita merancang untuk membuat rancangan City Centre, yang memberi faedah kepada semua golongan dan saya akan datang kepada masalah ini, itupun parti Pembangkang-bangkang. Inikan pula kita hendak ambil tiga atau empat ekar hendak buat pada permainan, kita terpaksa runtuh rumah-rumah yang ada dalam kawasan itu. Inikah cara sebagai seorang Ahli Pembangkang datang ke Dewan ini diberi peluang, keutamaan bercakap dengan tidak menggunakan akal dan fikiran? Inikah dia sifat-sifat Pembangkang yang ada dalam Negeri kita pada hari ini? Saya rasa sungguh malu. Kalaupun saya sebagai pengundi, saya tidak akan mengundi tuan-tuan di masa-masa yang akan datang. Tuan-tuan tidak buat kerja dan bercakap di sini masalah yang tidak kena-mengena dengan apa yang kita buat sekarang ini.

Saya suka, Datuk Speaker, membawa dua atau tiga perkara yang kita akan buat pada tahun hadapan. Perkara-perkara yang besar dan barangkali perkara-perkara ini kalau mereka bercakap akan memburukkan diri mereka sendiri. Sebab itu mereka cuba melupakan masalah-masalah ini.

Datuk Speaker, kedua-dua Ahli Yang Berhormat dan boleh dikatakan ketiga-tiga Ahli Yang Berhormat daripada Pekemas ada menyentuh mengenai masalah sekarang ini di mana Kerajaan cuba menggunakan buruh-buruh kita yang ada dalam Negeri ini dengan membawa masuk pengilang-pengilang daripada luar negeri dan membayar gaji kepada pekerja-pekerja kita dengan harga yang murah. Datuk Speaker, saya minta izin supaya dapat bercakap panjang sedikit dalam masalah ini supaya dapat orang ramai khususnya, rakyat kita yang ada dalam Negeri ini sedar apakah yang telah dibuat oleh Kerajaan pada hari ini.

Kalau Yang Berhormat-Yang Berhormat daripada parti Pembangkang tidak lupa kepada beberapa statement yang dibuat oleh Kerajaan di masa-masa yang lepas, Pulau Pinang pada tahun 1969 mempunyai pengangguran atau orang-orang yang tidak bekerja sebanyak 14 peratus. Ini satu benci yang sangat besar dan satu masalah yang sangat bahaya kepada Negeri kita. Jadi sekarang, Datuk Speaker, kita mempunyai dua masalah. Masalah kita sekarang ialah yang mana patut kita pilih dulu? Yang mana kita jadikan priority? Samada kita hendak menghilangkan pengangguran, menambahkan pengangguran yang ada dalam Negeri ini ataupun kita hendak menaikkan gaji mengikut seberapa tinggi yang boleh. Ini dua masalah. Masalah mana yang sekarang ini patut kita buat. Masalah hendak menghapuskan, menghilangkan pengangguran yang ada dalam Negeri kita dulu ataupun kita terpaksa menaikkan gaji-gaji walaupun beberapa ribu atau puluh ribu penduduk-penduduk, pemuda-pemudi kita tidak ada kerja? Kita fikir patut orang yang ada kerja dinaikkan gaji mereka. Yang mana satu dulu patut dibuat? Soalan inilah saya minta parti Pembangkang, bukan sahaja jawab di sini tetapi di luar. Yang mana satu patut kita atasi? Atasi masalah pengangguran duluan atau gaji pekerja dulu? Saya fikir kita terpaksa mempunyai akal dan fikiran yang waras bertujuan dengan Kerajaan sekarang yang mana masalah pengangguran

patut diatasi dulu. Inilah yang Kerajaan buat sekarang. Dan kalau sekiranya masalah pengangguran sudah selesai, saya rasa masalah gaji akan timbul dengan senang.

Cuba kita lihat di faktori-faktori elektronik yang ada sekarang. Kilang-kilang ini memberi kemudahan-kemudahan kepada pekerja-pekerja mereka supaya menarik pekerja-pekerja itu dari satu tempat ke satu tempat. Mereka memberi berbagai-bagai kemudahan kepada pekerja-pekerja ini. Ini akan timbul manakala semua orang yang bekerja di sini pada masa ini, faktori-faktori ini sendiri akan memberi kemudahan dan menaikkan gaji pekerja-pekerja atau pemudapemudi kita. Ini tidak payah dicakap. Dengan sendirinya ia akan naik. Ini berlaku macam mana yang disebut oleh Ahli Bagan Ajam, berlaku di Hong Kong dan Singapura kerana masalah yang pertama telah selesai. Kita hendak menyelesaikan masalah yang pertama. Tetapi beribu-ribu gaji yang diberi oleh Kerajaan kepada pemuda dan pemudi kita, itu dilupai, dinafikan terus. Sunyi-sepi, tidak bercakap langsung fasal itu. Yang dibawa fasal masalah-masalah lain. Inikah kejujuran? Saya tanya sekali lagi, inikah kejujuran Ahli-ahli daripada parti Pembangkang yang hendak menolong bekerja untuk faedah rakyat Negeri ini? Pemimpin-pemimpin semacam inikah yang kita harap akan memimpin Negeri kita pada masa yang akan datang? Saya harap Tuhan jauhkan perkara-perkara ini berlaku. Dan rakyat tidak akan tertipu dengan perbuatan-perbuatan dan dakyah-dakyah palsu yang dibuat oleh Pembangkang sekarang ini.

Begitu juga tadi Ahli rakan saya, Ahli Yang Berhormat daripada Kawasan Tanjong Tengah bercakap masalah pelancungan. Tidak ada sepatah pun yang dicakapkan mengenai masalah ini samada oleh Ahli daripada Kawasan Ayer Itam, Sungei Bakap ataupun Bagan Ajam. Fasal apa? Fasal Kerajaan telah buat. Satu daripada perkara yang mereka tidak mengjangka tidak dapat dibuat.

Mereka tidak jangka dapat dibuat oleh Kerajaan dan sekarang bukan sahaja mereka diam dalam masalah ini tetapi di luar Dewan, mereka cukup, hasut dan fitnah rakyat Negeri ini supaya melawan atau membangkang rancangan-rancangan pelancungan yang akan dibuat oleh Kerajaan. Ini kerja mereka di dalam Dewan. Mereka bercakap lain di dalam Dewan dan buat lain di luar Dewan.

Datuk Speaker, saya suka hendak membawa kepada beberapa perkara yang telahpun dibangkitkan oleh Ahli-ahli Pembangkang dalam masa kita membahaskan Usul Pembangunan Negeri ini bagi tahun 1974. Ahli daripada Kawasan Ayer Itam menyebut pada masa beliau membahaskan Usul ini iaitu bercakap masalah Kerajaan sekarang ini telahpun mengenakan Seksyen 4 kepada hampir 1/3 daripada kawasan yang ada dalam Negeri kita. Tetapi sebaliknya pula, beliau menyebut bahawa patutlah Kerajaan hari ini mengadakan beberapa rancangan misalnya jalan di utara Pulau Pinang dan berbagai-bagai lagi. Saya rasa atas statement yang dibuat oleh Ahli daripada Kawasan Ayer Itam, atas masalah yang sama sudah tidak dapat kita pegang yang mana satu yang betul, yang boleh Kerajaan ikut. Sebab yang Kerajaan mengenakan Seksyen 4, Undang-undang Pengambilan Tanah kepada tanah atau kepada kawasan-kawasan yang ada dalam Negeri ini ialah dengan tujuan Kerajaan akan menyiasat samada rancangan-rancangan yang akan diadakan itu boleh dibuat dan munasabah bagi kawasan-kawasan itu. Kalau sekiranya Kerajaan mendapati kawasan-kawasan itu tidak mustahak, akhirnya Kerajaan akan melepaskan Seksyen 4 itu.

Saya suka juga bercakap mengenai masalah rumah atau masalah perumahan dalam Negeri ini. Sebagai sifat Pengerusi Perumahan, saya bertanggungjawab kerana perkara ini telah dibawa dan dibangkitkan oleh Ahli daripada Kawasan Ayer Itam dan juga Kawasan Bagan Ajam. Dalam ucapan Yang Amat Berhormat Ketua

Menteri, saya percaya kata Yang Berhormat Ahli daripada Kawasan Bagan Ajam ada berucap ini . . . (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): About Free School, saya tahu.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Free School?

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): He is from your school.

Ahli Kawasan Tanjong Selatan (Encik Wong Choong Wah): Bagan Ajam akan buat.

Ketua Menteri: Saya fikir Datuk Speaker pun bersetuju.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Minta maaf Tuan Speaker, saya cari tidak jumpa.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I told you it is page 6.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You can read but you can't understand what it is.

Kerajaan Negeri mempunyai 3 rancangan pada tahun hadapan, iaitu (i) di Taman Free School, (ii) di Kuala Muda dan (iii) di Kampung Melayu, Phase IV. Jadi saya sukalah memberitahu Dewan ini supaya dapat memahami keadaan kedudukan perumahan awam yang ada di dalam Negeri kita pada masa ini. Saya harap, sebelum saya pergi kepada itu, kepada Ahli-ahli Pembangkang khususnya Ahli daripada Kawasan Ayer Itam, kalau sekiranya ada rumah-rumah awam atau rumah-rumah yang dibuat oleh Kerajaan, janganlah cuba pergi kepada penghuni-penghuni di rumah Kerajaan yang ada sekarang ini membubuh jarum ataupun membubuh api supaya berlawanan dengan perjanjian dan membuat tindakan yang berlawanan dengan perjanjian yang diadakan dan yang ditandatangani antara penghuni dengan Kerajaan. Inilah yang merumitkan pentadbiran perumahan kita sekarang ini kerana Ahli-ahli Yang

Berhormat dari Pembangkang bercakap dalam Dewan ini berlainan tetapi keluar dari Dewan ini menghasut orang-ramai supaya berlawanan ataupun tidak mengikut peraturan yang dibuat oleh kuasa perumahan. Jadi kalaulah sifat yang begini ada pada mereka, saya rasa bukanlah sebagai sifat seorang yang bertanggungjawab.

Datuk Speaker, sebagaimana yang diterangkan tadi, Kerajaan Negeri akan cuba mengadakan 3 projek ini bagi tahun 1974 dan sememangnya kita mempunyai beberapa projek-projek lagi. Kalau hendak sebutkan semua projek itu munasabah, mustahil kita dapat buat dalam tahun 1974. Jadi kita memang ada dalam pertimbangan kita, bukan sahaja di Bagan Ajam dan bukan sahaja untuk mengambil tempat kawasan perumahan yang dibuat di Chain Ferry itu; tetapi di lain-lain tempat boleh dikatakan di seluruh daerah dalam Negeri kita.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tetapi di tempat sana sudah siap.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Datuk Speaker, seperti yang saya katakan tadi, Kerajaan hanya dapat membuat dan memberi penerangan dan dapat menerangkan kepada rakyat mengikut apa yang kita boleh buat, yang tidak boleh buat kita tidak bercakap. We are the responsible Government. Do you understand? Jadi Datuk Speaker, dalam masaalah ini juga kita dapati ada beberapa masaalah yang dihadapi dan kalau mustahak yang dihadapi oleh Jawatankuasa Perumahan, saya sukalah beritahu kepada Dewan ini bahawa kalau mustahak Kerajaan akan menimbankan untuk menubuhkan Perbadanan Perumahan bagi Negeri kita pada masa yang akan datang.

Kepada Ahli daripada Kawasan Balik Pulau yang telahpun menyebut iaitu pihak Kerajaan patutlah mengadakan jalan daripada Balik Pulau ke Ayer Itam. Saya rasa kalau Yang Berhormat Ahli daripada Kawasan Balik Pulau mendengar dan membaca

ucapan yang dibuat oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri, saya rasa beliau terdapat ada rancangan itu yang akan dibuat oleh Kerajaan iaitu daripada Balik Pulau ke Relau dan sambung terus pergi ke Ayer Itam. Saya suka meminta kebenaran Datuk, iaitu membaca balik ucapan Yang Amat Berhormat Ketua Menteri iaitu “kerja-kerja ukur dan kerja-kerja penyiasaan awal bagi projek jalan” ini silap Datuk.

Dewan ditangguhkan pada jam 6.08 petang.

Dewan bersidang semula pada jam 6.15 petang.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Datuk Speaker, kalaulah Ahli Yang Berhormat daripada Kawasan Balik Pulau membaca ucapan yang dibuat oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri iaitu berhubung dengan jalan Balik Pulau/Ayer Itam, saya rasa Yang Amat Berhormat telahpun menyebut perkara ini dengan terang. Datuk, dengan kebenaran Datuk, saya suka membaca balik ucapan Yang Amat Berhormat Ketua Menteri atas masalah ini. “Satu projek penting yang akan dilaksanakan pada tahun 1974 ialah jalan Balik Pulau/Relau sejauh 5.16 batu dengan perbelanjaan kira-kira \$4,902,000. Adalah dianggarkan bahawa jalan itu akan siap dalam tempoh 2 tahun”. Jadi saya rasa Ahli Yang Berhormat daripada Kawasan Balik Pulau, sebagaimana yang saya sebutkan tadi, kalau beliau baca dan mengikuti ucapan Yang Amat Berhormat, tentulah perkara ini tidak timbul. Tetapi saya berasa dengan pengumuman yang dibuat oleh Kerajaan, orang-orang atau penduduk-penduduk yang ada di Balik Pulau tentulah akan menyambut dengan sebaik-baiknya atas rancangan dan usaha Kerajaan untuk menyenangkan kemudahan kepada penduduk yang ada di Balik Pulau. Bukan sahaja hendak datang dan membawa barang-barang mereka ke bandar ini tetapi juga datang bekerja di dalam kawasan bandar baru dan kilang-kilang yang kita sudah buat di Kawasan Bayan

Lepas. Saya harap dengan pengumuman ini, penduduk-penduduk di Balik Pulau akan dapat menerima rancangan Kerajaan ini dengan baik.

Perkara-perkara lain, saya fikir rakan-rakan saya telahpun menjawab dan telah menyentuh, saya rasa tidaklah payah lagi saya bercakap dan cuma saya suka datang ke beberapa perkara yang telahpun dibawa dan dibangkitkan oleh Yang Berhormat Ahli daripada Kawasan Bagan Ajam. Ahli Kawasan Bagan Ajam pada persidangan kali ini sungguh kerja kuat dan cakap banyak serta lawak pun banyak. Saya tidak tahu apa yang patut saya beri gelaran kepada Yang Berhormat itu. Saya percaya yang ahli-ahli pengundi daripada kawasan beliau sendiri tentulah dapat mengukur setakat manakah bergunanya wakil mereka yang ada di dalam Dewan ini dan telah menyumbangkan tenaga beliau dalam perkembangan dan kemajuan Negeri kita pada masa ini.

Maksud saya Datuk, ialah mereka dapat mengukur setinggi mana contribution yang telah dibuat oleh beliau kepada perkembangan kemajuan Negeri ini. Dan kadang kalanya beliau berlagak sebagai seorang ahli lawak dan kalau kita sifatkan atau kita ambil bandingan dengan pelawak-pelawak yang terkenal yang ada didalam Negeri kita pada hari ini yang menjadi aruah—yang sudah mati—ialah A.R. Tompel. Tetapi saya percaya, sebab beberapa kali beliau telahpun menyebut yang sebagai seorang Pembangkang beliau akan menentang apa sahaja yang dibuat oleh Kerajaan sehingga beliau mati. Jadi saya berdoa kepada Tuhan mudah-mudahan beliau ini panjang umur dan dapat melihat banyak lagi rancangan-rancangan yang telah dibuat oleh Kerajaan dan dapat beliau menikmati bersama-sama dengan rancangan lain yang ada dalam Negeri ini.

Ada banyak perkara yang beliau ucap dan beliau sentuh, tetapi perkara-perkara ini telahpun disentuh oleh rakan-rakan saya bagi pihak Kerajaan dan saya cuma hendak bercakap satu

sahaja masalah, iaitu masalah jambatan. Ada juga rakan saya sudah jawab tadi tentang masalah ini, tetapi beliau membangkitkan dua perkara. Perkara yang pertama—Bilakah jambatan ini akan dibuat? Dan mengapa sedang kita bercakap untuk jambatan itu—Kerajaan membenarkan PPC mengadakan satu lagi “terminal” untuk feri. Inilah dua masalah yang telah dibawakan oleh beliau.

Jadi saya rasa Datuk Speaker, perkara projek jambatan ini telahpun dicakapkan bukan sahaja pada kali ini, tetapi telah beberapa kali—dan beberapa tahun semenjak percakapan-percakapan yang dibawa ke dalam Dewan ini. Adakah Kerajaan Negeri ini berpeluk tubuh dan duduk diam sahaja dalam masalah ini? Saya hendak bertanya itu. Adakah kita hanya bercakap tetapi tidak buat kerja dalam masalah ini? Saya percaya Ahli Yang Berhormat daripada Bagan Ajam membaca beberapa kali statement-statement yang dikeluarkan bukan sahaja oleh Kerajaan Negeri tetapi oleh Kerajaan Pusat berhubung dengan masalah projek jambatan ini.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Saya tanya satu soal. Bila boleh buat?

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): I am coming to that point. Wait and listen.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): That is what I want to know.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Kita sudahpun bercakap beberapa kali. Kerajaan telah mengadakan “feasibility study” untuk merekabentuk dan membuat jambatan ini. Bagaimana cara yang paling sesuai dan paling baik sekali untuk kita hubungkan Pulau Pinang dengan Tanah Besar. Kita jangan lupa dalam masalah hendak membuat jambatan ini kita tidak mahu kemudahan-kemudahan dan keistimewaan yang ada pada pelabuhan kita di Pulau Pinang itu terjejas dengan sebab kita

bina jambatan itu. Inilah study yang dibuat beberapa kali. Saya rasa study itu telahpun siap dan sebab itu statement dibuat oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dan juga oleh Yang Amat Berhormat Ketua Menteri. Kita akan jalankan rancangan ini manakala segala kerja-kerja permulaan ini selesai berjalan. Balik kita ke perkara yang kedua fasal apa Kerajaan sekarang membenarkan PPC mengadakan lagi satu “terminal”. Jadi, kalau Kerajaan Negeri membenarkan satu lagi terminal bermaknalah projek titi atau projek jambatan itu tidak akan datang ke Negeri ini sebab satu lagi terminal akan bertambah. Dalam kajian yang kita buat Datuk Speaker, penduduk dalam Negeri kita ini pada tahun 1980 akan meningkat ke satu juta orang.

Jadi saya rasa projek titi yang akan kita buat itu bagaimana yang telahpun disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Bagan Ajam kalau sekiranya titi itu atau jambatan itu yang kita akan buat bermula pada tahun 1979 akan siap pada tahun 1984. Bermakna 5 tahun—akan mengambil masa untuk membina jambatan itu. Membina jambatan akan mengambil masa lima tahun ataupun boleh jadi lebih. Tetapi sekarang saya rasa sebagai Ahli Yang Berhormat yang duduk di sebelah sana tentu sedar bagaimanakah kesusahan orang ramai sekarang ini sebelum jambatan kita itu dibuat, sebelum titi dibuat. Setelah kita membuat kajian-kajian yang mendalam dalam masalah itu dan mengambil masa yang panjang untuk mendirikan titi itu adakan tidak mustahak kita menyelesaikan masalah yang sekarang ini menjadi kesusahan kepada orang ramai untuk menyeberang di antara Pulau Pinang dengan Seberang Perai. Kalau titi mengambil masa lima tahun, saya fikir Kerajaan Negeri terpaksa membenarkan PPC mengadakan satu lagi terminal kerana kita hendak menyelesaikan masalah sekarang ini “immediate problems”. Masalah yang sekarang dihadapi oleh orang ramai. Sebab titi kita, kalau kita mulakan hari ini—lima tahun lagi akan siap dan adakah kita suruh orang

menunggu dengan keadaan yang ada sekarang ini dan ada kalanya sepanjang dua atau tiga batu mereka terpaksa berbaris untuk mendapatkan giliran menyeberang di antara Tanah Besar dan Pulau Pinang ataupun dari Pulau Pinang ke Tanah Besar. Inilah sebabnya Datuk Speaker, Kerajaan Negeri untuk menyelesaikan dan berfikir masalah kesusahan rakyat itu membenarkan PPC mengadakan hubungan supaya dapat kita menyelesaikan masalah yang dihadapi oleh rakyat sekarang.

Dan seperti yang saya sebutkan tadi, kalau rakyat kita makin bertambah manakala titi telah kita bina dan feri ada juga berjalan, itu terpulangnya kepada rakyat sendiri memilih yang mana mereka hendak gunakan. Jika pada masa itu rakyat telah ramai, mereka boleh guna yang mana satu. Kalau ada di antara orang yang hendak menyeberangi dengan cepat dan mengambil masa yang singkat boleh menggunakan jambatan dan yang barangkali hendak menengok atau melihat keindahan Pulau Pinang atau makan angin laut dan sebagainya bolehlah menggunakan feri tetapi saya jangka sebab Ahli Yang Berhormat dari Bagan Ajam selalunya membuat jangkakan dan saya rasa Datuk, bila kedua-dua ini siap esok, titi pun siap, feri pun siap, Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Bagan Ajam tidak gunakan kedua-dua ini, dia akan berenang. Beliau akan berenang cross daripada Tanah Besar ke Pulau Pinang. Beliau ini berlainan daripada orang lain, dia nanti buat jalan yang orang ramai tidak buat. Kalau orang ramai buat macam itu dia akan lakukan berlainan daripada mereka.

Sebagaimana yang saya sebutkan tadi Datuk, rakan-rakan saya telahpun menyebut perkara-perkara yang disentuh oleh beliau dalam masa kita berbahas tadi. Saya tidaklah mahu membuang masa Dewan ini. Sebenarnya saya hendak tujukan kepada beberapa soalan yang telahpun dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Tasek Glugor.

Ahli dari Kawasan Tasek Glugor bercakap iaitu masalah Kerajaan mengambil tanah dalam Negeri ini dan membayar setengah-setengah daripada tanah itu dengan bayaran yang tidak cukup, bayaran yang tidak munasabah. Saya rasa sebagai seorang yang mempunyai pelajaran yang tinggi, beliau tentu sedia faham bagaimanakah Peraturan dan Undang-undang Tanah khasnya Undang-undang Pengambilan Tanah dalam Negeri kita ini yang berjalan sekarang. Jadi Kerajaan dalam masalah ini manakala mengambil tanah terpulangnya kepada Collector setelah mendapat nasihat daripada Valuation Officer berapakah harga tanah itu patut diberi kepada tuan-tuan punya tanah yang tanah mereka diambil untuk kegunaan Kerajaan.

Saya sendiri mengalami masalah ini kerana saya suka memberitahu kepada Dewan ini sebab pembangunan yang berlaku sekarang ini banyaknya adalah dalam kawasan saya, kawasan Bayan Lepas. Sebagai seorang Ahli yang dipilih oleh rakyat yang mewakili kawasan Bayan Lepas, saya berasa sungguh bangga melihat kemajuan-kemajuan yang dibuat oleh Kerajaan Negeri itu terhadap kawasan saya. Walau bagaimanapun, Datuk, kemajuan-kemajuan yang berlaku itu adalah juga menyusahkan kepada sebahagian daripada rakyat, khasnya atas masalah-masalah yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Tasek Glugor. Saya membawa perkara ini kepada Kerajaan sebagai wakil mereka. Saya telah mengemukakan perkara ini dan Kerajaan telahpun menimbang masalah ini dengan semasak-masaknya dan ada kalanya kita telah memberi suguhati untuk tambahan kepada bayaran-bayaran itu. Dan saya minta kepada Ahli-ahli Yang Berhormat, khasnya kepada Ahli Yang Berhormat dari Pembangkang kalaulah ada perkara-perkara seperti ini janganlah tuduh Kerajaan membayar bayaran tidak munasabah kepada orang-orang yang kita ambil tanah mereka.

Datuk Speaker, satu lagi masalah yang dibawa ataupun yang dibangkitkan oleh Ahli dari Kawasan Tasek Glugor ialah masalah Mesjid Negeri. Beliau telahpun menyentuh dalam masalah ini ada dua perkara yang kalau saya tidak silap ialah—satu berkenaan dengan belanja yang patut dibelanjakan untuk pembinaan Mesjid ini hendaklah kata beliau sekurang-kurangnya \$5 juta sebab beliau berharap Mesjid ini atau bangunan ini akan menjadi lambang kemegahan atau keagungan orang Islam sebab agama Islam adalah agama rasmi Negeri ini dan beliau juga menyentuh yang Kerajaan Pusat telahpun bersetuju memberi \$1 juta sebagai sumbangan di atas projek ini. Beliau telah menyentuh bahawa Kerajaan Negeri hanya beri \$100,000 sahaja. Saya suka membawa perhatian beliau kepada ucapan Yang Amat Berhormat Ketua Menteri supaya dapat beliau dan juga dapat rakyat Negeri ini khasnya orang-orang Islam yang ada dalam Negeri ini faham tentang apakah tindakan yang diambil oleh Kerajaan Negeri dalam masalah ini.

Saya minta kebenaran Datuk membaca petikan dari ucapan Yang Amat Berhormat Ketua Menteri—

“Kerajaan telahpun mengambil keputusan untuk meneruskan pembinaan Mesjid Negeri dan untuk tahun 1974 Kerajaan telah utunkan wang sebanyak \$100,000 sebagai satu peruntukan permulaan.”

Jadi ini adalah sebagai satu peruntukan permulaan. Masalah yang ditimbulkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Tasek Gelugor tidak bangkit dalam masalah ini dan juga beliau telah membawa perkara yang kedua iaitu perkara di manakah patut Mesjid ini dibangunkan, atau didirikan? Saya dan juga Datuk dan Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Kepala Batas yang mendapat kehormatan duduk dalam Jawatankuasa Pembinaan Mesjid ini dan kita telahpun menimbang dan pendeknya kita telahpun melantik sebuah Jawatankuasa untuk memikir dan cari di manakah satu tempat yang paling sesuai sekali yang boleh kita bangun-

kan Mesjid Negeri iaitu memandangkan kepada beberapa aspek-aspek untuk kemajuan Negeri ini pada masa yang akan datang. Beliau menyebut iaitu Mesjid Negeri ini sepatutnya dibangunkan di kawasan Padang Esplanade atau Padang Kota Lama ini.

Saya rasa Datuk, dalam Committee kita pun ada menimbang tapak itu. Masalah tapak ini telahpun pada hari ini kita tinjau seberapa jauh ke hadapan yang boleh, iaitu memandangkan kepada pembangunan-pembangunan yang akan berlaku di dalam Negeri ini pada masa yang akan datang. Kita tidak hendak bangun Mesjid kita di satu tempat yang pada masa 20 tahun kelak akan menjadi satu tempat yang usang atau tempat orang tidak ada lagi sebab kita akan adakan pembangunan Negeri ini pada masa akan datang bukan sahaja ditumpukan kepada kawasan yang kecil tetapi akan dibesarkan lagi hingga ke selatan Pulau Pinang dan juga ke Seberang Perai dan juga dengan adanya hubungan jambatan yang tidak jelas lagi kita akan buat. Kalau kita buat di Padang Kota ini, akan menjadi satu tempat yang jauhnya daripada kemajuan-kemajuan ataupun daripada perhimpunan orang-ramai. Dalam rancangan-rancangan Kerajaan yang lain pula, boleh jadi pada satu masa yang akan datang pejabat-pejabat Kerajaan yang ada di sini akan dipindahkan ke tempat-tempat yang kita sedang rancang untuk kemajuan di masa-masa yang akan datang.

Jadi apakah yang akan jadi kepada Mesjid kita ini jika kita bubuhkan di kawasan di mana pada masa yang akan datang orang tidak ada. Ini semua menjadi pertimbangan kepada Jawatankuasa kita. Kita sedang timbangkan masalah-masalah di mana patut kita dirikan Mesjid ini. Saya harap dengan penerangan ini bukan sahaja kepada Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Tasek Glugor tetapi kepada orang-ramai, khasnya orang Islam yang ada dalam Negeri ini dapat memahami kesulitan yang kita sedang hadapi sekarang untuk mencari satu tempat yang sesuai yang boleh kita

bangga dan yang boleh menjadi tempat tumpuan orangramai di masa-masa yang akan datang di mana dapat orangramai menggunakan sepenuhnya Mesjid yang kita akan bangunkan itu.

Datuk Speaker, saya suka menyentuh iaitu beberapa perkara yang telahpun ditimbulkan oleh Yang Berhormat Ahli daripada Kawasan Sungei Bakap. Tetapi Datuk Speaker, saya rasa dukacita Yang Berhormat Ahli dari Kawasan Sungei Bakap memilih pada masa saya membahaskan hujjah-hujjah beliau ini, beliau duduk di luar Dewan ini dan tidak macam saya tadi iaitu pada masa beliau bercakap saya tunggu sehingga beliau habis bercakap.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Dia pergi makan.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Semua orang mahu makan bukan dia seorang mahu makan. Satu perkara yang menarik hati saya ialah masalah masyarakat adil. Masalah masyarakat adil inilah menjadi simbol, kata beliau, bukan sahaja kepada parti Pekemas, tetapi semua parti-parti politik yang ada dalam Negeri ini. Tetapi slogan yang selalu kita dengar diamalkan ataupun dituturkan oleh Pekemaslah yang banyak sekali. Saya tidak tahu macam mana yang dikata masyarakat adil sebagaimana maksud Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Sungei Bakap. Masyarakat adil yang macam mana beliau pilih?

Datuk, hari ini sebagaimana yang saya sebutkan tadi Kerajaan telah berusaha dengan bersungguh-sungguh untuk mengatasi pengangguran yang ada dalam Negeri kita dan dengan usaha-usaha Kerajaan ini saya rasa berpuluh-puluh ribu orang, pemuda-pemudi kita dapat pekerjaan sekarang ini. Dan kalau Yang Berhormat Ahli daripada Kawasan Sungei Bakap ambil masa tunggu di jalan-jalan di mana pemuda-pemudi kita pergi bekerja tiap-tiap hari dan tiap-tiap masa, saya fikir berpuluh-puluh bahkan hampir seratus bas satu hari yang mengangkut

pemuda-pemudi kita yang pergi bekerja khususnya di kawasan Bayan Lepas sekarang.

Jadi, usaha Kerajaan ini kalau dahulunya pemuda-pemudi kita ini tidak mempunyai pekerjaan dan tidak ada mata-pencarian yang tetap dan hanya bergantung barangkali kepada waris ataupun kepada ibubapa mencari dan menyelenggara kehidupan mereka, tetapi hari ini pemuda-pemudi kita sudah mendapat pekerjaan dan boleh membawa wang balik ke rumah mereka, dan menambah pendapatan keluarga itu sendiri. Kalau satu keluarga hari ini sendiri boleh bekerja di dalam kilang-kilang yang dibuat, atau dianjurkan oleh Kerajaan, dua atau tiga orang saya rasa satu rumah atau satu keluarga itu sudah tambah pendapatan mereka kepada tiga atau empat ratus atau lima ratus ringgit. Ini kalau ianya hanya menjadi mesin operator sahaja. Jadi, ini adalah satu daripada usaha-usaha Kerajaan untuk menunjukkan masyarakat adil.

Saya rasa adil yang dipilih oleh Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Ayer Itam, saya tidak tahu adil yang macam mana. Adil bercakap kosong atau adil bercakap benda yang betul kepada benda yang tidak betul dan memberi rakyat di Negeri ini salah faham di atas perkara-perkara yang benar. Inikah masyarakat adil? Ini saya tidak tahu, Datuk Speaker. Itu terpulangnya kepada rakyat memilih dan menghakimkan keputusan. Adil yang macam mana yang dikehendaki oleh Ahli daripada Ayer Itam khususnya, dan Pekemas amnya?

Satu perkara lagi yang beliau bercakap dengan suara yang lantang dengan kuat sekali ialah masalah berkenaan dengan projek-projek City Centre. Kata beliau, oh! Kerajaan hendak membelanjakan \$200 juta untuk projek ini. Alangkah baiknya kalau \$200 juta ini dibelanjakan untuk membasmikan banjir yang berlaku dalam Negeri ini sekarang dan memberi pertolongan kepada golongan Pak Tani dan juga golongan buruh yang lain dan sebagainya. Dengan wang \$200 juta

akan dapat kita belanjakan dengan lebih baik dan lebih bagus yang menguntungkan rakyat ini. Dan beliau bertanya apakah faedah yang akan didapati oleh rakyat atas Projek Kerajaan yang \$200 juta? Apa orang Alma akan dapat?—kawasan Datuk. Sahaja dia tanya kawasan Datuk. Kelmarin dia kata Datuk poor man. Hari ini dia bawa orang Datuk, pengundi Datuk dan kawasan Datuk pula. Apa akan dapat kepada City Centre? Datuk kena jaga sedikit Yang Berhormat Ahli daripada Kawasan Sungei Bakap. Orang ini bahaya. Dia pandai cucuk. (*ketawa*). Dia cucuk tidak kena tempat. (*ketawa*). Tidak macam Ahli Sungei Pinang. Dia pandai cucuk dan kena pada tempat dan masa. (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Who said that?

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You said that just now. "Fire at the right time and at the right place," you said. I just follow you.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): He said, "You are a clown". He was talking about me.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Jadi, Datuk, saya rasa dalam masaalah ini banyak sangat diucapkan yang ada menuduh Kerajaan khususnya, Yang Amat Berhormat Ketua Menteri memilih kasih. Beri projek ini kepada Team Tiga dan sebagainya dan banyak perkara ini sudah berbangkit. Saya tadi dalam masa beliau bercakap adakah beliau ini melihat dan mengambil berat bertanya Kerajaan bagaimanakah projek yang hendak dibuat yang kita akan belanjakan \$200 juta? Sebagai Ahli Yang Berhormat yang bertanggungjawab kepada rakyat Negeri ini patut beliau bertanya bagaimanakah projek yang kita hendak buat ini? Kalau beliau tidak tahu apa yang Kerajaan hendak buat, hendak belanja duit \$200 juta, kalau beliau bercakap di sini saya rasa cakapan dan hujah-hujah yang dibuat oleh beliau tidaklah boleh pakai ataupun diambil berat. Sebab beliau

tidak tahu. Apa yang beliau bercakap dalam gelap. Projek City Centre itu Datuk, ialah kita ada lima peringkat, lima phase. Phase pertama atau peringkat yang pertama kita akan belanjakan sebanyak \$70 juta lebih. Seventy million. (*Gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Seventy seven million was the figure given in the Press.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): That seventy lebih saya kata.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Saya kata seventy million a lot of money. (*Ketawa*). No, I said wang \$70 juta ini banyak. Jangan ignore. Don't ignore this. That is what I said.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You tahu \$70 juta banyak wang. Saya ingat tuan tidak tahu. (*Ketawa*). \$70 juta banyakkah? Tidak banyak, kita pun tahu sebab kita hendak belanja memberi faedah kepada rakyat. Saya suka bagi amaran kepada Ahli-ahli Pembangkang kita di sini bukan sebagai private developers—we are not private developers. We are the Government. Di sini apa Kerajaan kita hendak buat setelah kita kaji semasak-masaknya yang akan memberi faedah kepada rakyat maka baru kita buat. Kita bukan private developers untuk mencari keuntungan. Kita tidak hendak untung. Apa yang kita hendak buat itu ialah untuk faedah rakyat yang ada dalam Negeri ini. Bagaimana yang saya kata tadi kalau tidak tahu apa yang Kerajaan hendak buat saya rasa lebih baik Ahli Yang Berhormat—ada privilege—tanya Kerajaan apa yang Kerajaan hendak belanja. Bukan datang ke sini bercakap tidak tahu apa. Cakap kosong. Tanya. You can ask the Government. Apa dia projek yang kita hendak buat dari situ? Saya kata tadi kita ada phase pertama. Kita akan belanja lebih kurang \$70 juta lebih yang mengambil kawasan seluas 301,500 kaki persegi. Tiga ratus, tulis. Can you write I want to explain to you. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): It is in the paper.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Ya, in the paper. But you talk rubbish. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): That was not rubbish.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You don't know.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): No, I didn't talk about this.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Your colleague.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Oh. Then don't point at me.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): It is the same-lah.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): You point at the wrong direction again.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): 301,500 kaki persegi daripada kawasan itu tanah-tanah kepunyaan City Council dan Kerajaan sebanyak dua pertiga iaitu 182,516 kaki persegi. Dua pertiga lebih kawasan Kerajaan dan kawasan City Council. Jadi, projek ini yang kita akan mula kali ini tidak kena dan tidak melibatkan banyak penduduk yang ada dalam kawasan itu. Dan ini kita akan tunjuk dahulu kepada rakyat. Adakah rancangan ini memberi faedah kepada mereka?

Datuk, berhubung dengan perkara ini juga saya suka membawa contoh kepada kawasan saya sendiri. Pada masa Kerajaan merancang untuk membina kilang-kilang di kawasan saya, pada mulanya rakyat di situ semuanya menentang. Semuanya tidak bersetuju dan mereka telah bercakap bahawa dengan adanya faktori di kawasan itu di mana Kerajaan mengambus segala sawah-sawah yang ada di situ, habis

mata-pencarian kami dan kami tidak akan dapat mata-pencarian untuk menyara kehidupan keluarga. Tetapi, hari ini manakala masalah-masalah itu telahpun dijalankan oleh Kerajaan dan Kerajaan telah memberi seluruh yang cukup kepada rakyat dan beberapa keluarga. Macam saya kata tadi dapat memberi pekerjaan kepada anak-anak mereka dua atau tiga orang hari ini. Rakyat telah menerima rancangan itu dengan perasaan bangga dan menolong mereka menaikkan taraf hidup bagi kawasan itu dan juga kawasan-kawasan yang lain. Jadi, apa yang saya nampak, Datuk, dan apa yang patut kita buat sebagai seorang daripada Ahli yang bertanggungjawab yang dipilih oleh rakyat patut tuan-tuan bertanya kepada Kerajaan dan menolong Kerajaan menerangkan kepada rakyat rancangan yang kita hendak buat ini adalah memberi faedah kepada rakyat. Macam saya kata tadi kita bukan developers yang mencari untung. Kita tidak akan menyusahkan. Kita tidak ada niat hendak menyusahkan rakyat. Kalaulah saya hendak baca apakah rancangan-rancangan yang dibuat di dalam phase satu, saya rasa Datuk, terlampau panjang. Saya fikir saya boleh bercakap di sini tiga jam dalam masalah ini sahaja. Buang masa kita dan kalau mahu tanya.

Datuk Speaker, sebelum saya akhiri ucapan saya ini saya minta dan merayu kepada orangramai, kepada rakyat Negeri ini supaya mereka menyokong rancangan-rancangan yang dibuat oleh Kerajaan untuk faedah dan untuk kebajikan rakyat yang ada dalam Pulau Pinang. Saya bukan berkata yang rakyat kita di Pulau Pinang ini pada masa yang lepas-lepas tidak memberi sokongan. Mereka telahpun memberi sokongan-sokongan dan dengan sokongan-sokongan mereka inilah segala kejayaan dapat kita capai dan dapat dilihat oleh orangramai pada hari ini. Dan, sokongan-sokongan ini kita harap rakyat akan dapat terus memberi sokongan kepada Kerajaan. Macam saya kata tadi Kerajaan bukanlah sebagai private developers untuk mencari keuntungan kepada Kerajaan. Tiap-tiap satu projek ini yang dibuat

oleh Kerajaan, saya percaya barangkali dengan sebab rakyat tidak faham dengan secukupnya dan ada orang-orang yang cuba mencucuk ataupun cuba menghasut orang ramai supaya tidak memberi kerjasama kepada Kerajaan dan dengan cara inilah sahaja saya dapat peluang, dapat modal bercakap masalah kegagalan Kerajaan. Selagi rakyat dalam Negeri ini memberi sokongan yang sepenuhnya kepada Kerajaan, saya percaya segala rancangan dan projek-projek yang kita rancang akan dapat kita jalankan terutama sekali dalam tahun 1974.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, saya ucapkan terima kasih kepada semua saudara-saudara dan rakan-rakan saya yang telah mengambil bahagian dalam perbahasan ini dan sokong dengan Usul yang dicadangkan oleh saya dan saya minta izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

Mr Speaker, Sir, without any doubt, when I made my speech I asked the Honourable Member from Bagan Ajam who was then present to tell Members of his own Party, the Members from Sungei Bakap and Ayer Itam, precisely what I have to say. And I asked them very carefully to go through all the details and points of the development that we propose to carry out next year. Mr Speaker, Sir, it is clear that they have not done so; not because they are unable to read, because they obviously possess the text which has been circulated for them. But, as I said, having read them they are either incapable of understanding or are deliberately trying to confuse and misunderstand the issues. If they are incapable of understanding, of course, they fall under the classification of idiots. And if they are deliberately trying to turn what had been stated very clearly in black and white in the copies that have been given to them they are twisters. Mr Speaker, Sir, this is a small issue because for a moment—at least for the last two days, particularly when the Honourable Member for Ayer Itam stood up to speak—I thought that the decorum and the behaviour of this House had returned

somewhat to normal. I have indicated that we on this side, and I especially, will chase them right down to the lowest holes they choose to go to; and kick them when they stoop down. And if they fly too high I will shoot them down in order to teach them this decorum. I am glad that this aspect on this particular side of the House has been carried out with a fair amount of the kind of standard behaviour which we would expect from such an important institution as the Dewan Undangan.

Now, the way whereby my honourable colleagues on this side of the House have replied to the various points raised in the course of debate by the Members from the opposite side clearly shows that we on this side are capable of speaking, and are capable of understanding the reasons why we say “yes” in order to support a Motion; and why we say “no” to people who only twist and waste the time of this House.

Mr Speaker, Sir, last year we introduced the problem of the necessity of establishing the State Planning Development Control Department as well as the State Planning Unit; and therefore this House had decided—this House representing the people of Penang—on a majority that we should exercise control over development. As we say, should we or should we not control development? The answer is: Yes, we should have control. This year the debate on the Development Estimates indicates to some extent how we intend to exercise this control. Mr Speaker, Sir, here it is very clear that the Honourable Members of the Opposition, particularly of Pekemas, are entitled to their own opinion. But we on our side have put forward what we consider to be the real priorities. And after careful deliberation, and after critical analysis of all the possibilities we have put forward these proposals. And in a nutshell, Mr Speaker, Sir, what we say is that we must provide infrastructure services before we can build upon them. And the context of all that we have been

putting forward shows clearly that the main priority shall be directed towards providing that infrastructure that can lay the foundations of developments that will bring about the restructuring of society, and the correction of economic imbalances.

Mr Speaker, Sir, the Honourable Members opposite have at last learnt to use the words "New Economic Policy", but they have this unctuous hypocrisy about them. That is all that I could say when I listened to the Honourable Member from Ayer Itam in the course of his speech. He spoke with this unctuous hypocrisy in trying all the time to talk about being above suspicion, just like Caesar's wife. Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Ayer Itam, just like myself, cannot pretend in any way that we can ever be a wife, if he will accept it. (*Ketawa*). But I do not even go to the extent of trying to walk like a woman. This has become a standard practice of this unctuous hypocrisy, speaking as though they are telling the truth. But the terrible part about this debate is that whereas the Government-benchers on the Government side have shown ourselves to have considered the various problems—and we took our decisions whether these decisions are good for the people or bad for the people—we have deliberately taken all these decisions; and we have done it critically and carefully, bearing in mind at all times that we are close to the people; that the Government works in close co-operation with the people; and the people in return have shown their confidence, and work in close co-operation with us. It is because of this co-operation, because of this socio-political stability, and the ability of the people to have confidence in the Government, and the Government to have shown constant consultation and co-operation with the people, that this continual process has led to the development of the political and social stability which makes it possible for us to boldly move forward into the years ahead. And this is why we are able to have a Coalition Government. This is why the basic trend that led to the

formation of the Coalition Government, and has provided the Coalition Government with success in the implementation of schemes, will lead us towards the formation of a National Front which will ensure the emergence of a united Malaysia where the people enjoy a truly just and equitable Malaysian society.

Mr Speaker, Sir, we are in the process of this trend, and we are moving in the right direction. In spite of the empty nonsense that has been raised by the Honourable Members of Ayer Itam, Sungei Bakap and Bagan Ajam, we are in the right direction, and they are in the wrong direction. Now, the Honourable Member for Ayer Itam says, of course, that this is a matter of opinion. But we uphold our opinion after consulting representatives of a very large sector of the people in Penang, whereas the three of them can count back the number of votes that they won under the name of Gerakan, under pretence.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Under the name of an Opposition Party—a united Opposition.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, count it, whether they are united or not.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Under the policy of opposing the Alliance.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, they can go back and count. As the Honourable Member from Tanjong Tengah said, if you are really honest go back. Resign your seat, and contest again, and see what happens to you.

Mr Speaker, Sir, what this House today has shown is that we on this side can behave and carry out our functions in a proper manner befitting Members representing the interests of the people. I particularly on this side of the House have on occasion naturally drawn the anger—I am like a red flag in front of the bull—from the Members for Ayer Itam, Sungei Bakap and Bagan Ajam.

(*Ketawa*). Every time I stand up they must make noise. For example, Mr Speaker, Sir, I am not trying to stray from the point because the Honourable Member from Sungei Bakap said that every time I am here there is a row. Mr Speaker, Sir, when he was speaking I was here. There was no row. Now I am speaking. We heard a little row. Very soon I will try and see whether in fact the Honourable Members from Ayer Itam and Bagan Ajam can keep quiet, or whether they will make more row. Mr Speaker, Sir, for example, the Honourable Member from Sungei Bakap says I should never use the word "monkey" or "monkey business" because you have ruled it so. Mr Speaker, Sir, the matter is very simple. There is in our culture which is built up of the cultures of the various races the multi-racial nature of our country. There is the story of the Ramayana which people celebrate. Now, Mr Speaker, Sir, in the Chinese version of it—I am using the Hokkien term—there are three main characters in it: "Sak Hoay Seongh", "Kow Tay Tien", "Too Ko Sin".

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Tuan Speaker, you are going to allow this to go on? Order 46 (xiii). We stood up here, and we posed questions to the Government. And instead of answering the questions he is bringing all this "monkey" and "Sak Hoay Seongh", and "Kow Tay Tien" which the Honourable Tuan Speaker does not know about. He is trying to take advantage of what you do not know. (*Ketawa*). He is speaking something you don't know anything about. He is taking advantage of it. And if this is the case it is not worth my while to sit here because I want answers. I am not listening to it—"the monkey", and this sort of things which the House does not know anything about. It is not fair.

Tuan Speaker: Yang Amat Berhormat, saya merayu kepada Yang Amat Berhormat janganlah gunakan perkataan itu.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I sit here in anticipation of hearing replies.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, tadi saya kata inilah dalam cerita Ramayana. Ini kita terima dalam Negara kita iaitu satu contoh macam mana kita boleh ada satu kebudayaan yang semua rakyat kita boleh bersetuju. Apa contoh saya beri di dalam cerita Ramayana adalah 3 orang di dalam version Cina. Jadi, macam mana saya cakap di luar—gunakan Yang Berhormat Ahli Kawasan Bagan Ajam—dia ingat dia sahaja seorang yang faham kebudayaan Negara kita dan cerita Ramayana.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Tuan Speaker, I am rising on Standing Order 46 (vi). I say that the Honourable Chief Minister is irrelevant. The discussion before this House is the Estimates; so speakers should confine themselves to the Estimates, and the Estimates alone. The question of culture and stories of the four monkeys have nothing to do with the Estimates. If the Honourable Chief Minister is unable to give relevant answers, and confine himself to the debate before this House, then he should sit down, and not waste the time of this House. As the Honourable Member for Tanjong Tengah has pointed out, every minute costs money. So let us confine ourselves. We are sitting here patiently, wanting to listen to replies to allegations about priorities—the \$200,000,000 project; the question pertaining to other important matters; land acquisition, and all that. Let us not waste time in talking about culture and things like that. They are quite irrelevant if you want to have a debate. And if you are a riff-raff this is not the place for it. This is an Assembly Chamber. We must conduct ourselves with dignity and decorum. So I want you, Sir, to give a very strict ruling on this. We must—I appeal to you—conduct ourselves with dignity and decorum.

Tuan Speaker: Baik tidak apa. Yang Amat Berhormat saya merayu kepada Yang Amat Berhormat tolonglah jangan sebutkan perkataan itu.

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, dengan izin: I was sticking to the course of the debate, because the Honourable Member from Sungei Bakap did not only say things in this House but he prepared notes to be published. And I have this note. When he says that the Member from Kota twists facts he misleads the people.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Why don't you reply to it? Don't give us a cock-and-bull story.

Ketua Menteri: Then he says, "He is like a sadist; and he celebrates his downfall like the Indians celebrating the downfall of Naragasuran, the tyrant", and so on. Mr Speaker, Sir, just as he brings up the question of Deepavali, I bring up also this question of Ramayana. Now, the problem probably is that I have not even cast aspersions on the Honourable Members for Ayer Itam and Sungei Bakap and Bagan Ajam.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Tuan Speaker, you have given your ruling twice; and you have suspended a Member for not obeying your ruling. He has already defied you twice.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): You are scared of the people.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): You are talking nonsense.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Who is talking nonsense?

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, saya minta keputusan dari Datuk Yang Dipertua. Adakah saya sekarang dijelaskan macam mana saya

jawab balik apa-apa perkara yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Ahli-ahli Pembangkang? Kalau saya tidak jawab perkara itu ambil keputusan. Tetapi kalau Datuk Yang Dipertua ambil keputusan saya tidak boleh jawab apa yang dibuat dalam perbahasan saya pun terima apa Tuan Speaker kata.

Tuan Speaker: Saya sudah rule Yang Berhormat Ahli daripada Ayer Itam out of order dan sila sambungkan perbahasan itu.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, terima kasih. Saya minta izin.

Mr Speaker, Sir, you see, I just brought this matter up also to rebut this term riff-raff which the Honourable Member from Ayer Itam has just discovered. A riff-raff is a man who is uncultured. Now, when I talk about something pertaining to the culture of this country he immediately stands up. But the main point is that at this particular point of my debate I have indicated that the Honourable Member for Sungei Bakap said that when I am in the House there is a lot of trouble because I give the trouble; I create a row. Mr Speaker, Sir, what I say now—and it is clearly recorded in the Hansard, as the Honourable Member for Ayer Itam always likes it to be seen—is that it is not we on this side who create the trouble, but they. We sit down quietly listening to all the nonsense that they have to say; and we put up with it. And now the time comes for us to rebut them. I say I just want to see how really gentlemanly they are; how honestly they conduct themselves with decorum; or, in actual fact, whether they are hypocrites. Mr Speaker, Sir, that is what I have been trying to prove; and I have proven my point.

Mr Speaker, Sir, if indeed the Honourable Members, particularly from Pekemas, were very honest about decorum, correct behaviour, then this House can proceed properly. But, Mr Speaker, Sir, if at every turn they behave the way they did, as I said, if

they stoop down I kick them; and if they fly too high I shoot them down. Mr Speaker, Sir, we will then teach them how to behave properly, just as we have shown how we can speak when the right time comes to speak.

Mr Speaker, Sir, it is a matter of regret that the Honourable Member for Kelawei had to be suspended. And I hope that this does not happen if Honourable Members from Pekemas try to use the same kind of tactics to delay the passage of the debates in this House. Mr Speaker, Sir, it is a great regret because the Honourable Members from Tanjong Bungah and Jelutong who were not suspended have not come here to participate in this.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Hypocrite.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, they have every right to come. Therefore, one knows now who are the people who truly come forward to speak on behalf of the constituents. Are they here? They are not. Why are they not here? Because they follow their leader. What leader? A man who is going to write a protest to the London Commonwealth Parliamentary Association, as well as the Malaysian Commonwealth Parliamentary Association. Mr Speaker, Sir, I hope that when the replies are obtained he will publish them. As I said, the Honourable Members of the Opposition are anti-national, anti-constitutional. And if they are in actual fact national they should write to our own National Commonwealth Parliamentary Association to find out which side they are on.

Mr Speaker, Sir, I would like here to indicate the kind of manner whereby, as I said, it saddens me that Honourable Members from the Opposition, particularly from Pekemas—Members from the learned profession—should twist legal facts, and turn and subvert Constitutional points, even to the extent (*gangguan*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Mr Speaker, Sir, 46 (xiii):

“A Member must not—

- (a) impute improper motives to any other Member;
- (b) make a personal charge against any other Member;
- (c) use offensive expressions;
- (d) indulge in personalities.”

I am saying here that the Honourable the Ketua Menteri is doing exactly all this. So I would like you, Mr Speaker, to make a ruling because we cannot sit here and listen to all this nonsense if he is allowed to do all this with impunity. So I like a ruling to be made on this. During the last few minutes he has been doing everything which is contrary to this particular Standing Order. And unless a strict ruling is put, and unless the Chief Minister is asked to refrain from infringing this particular Standing Order, (*gangguan*).

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat dari Ayer Itam, saya sebagai Speaker di sini saya dengar di sebelah sini, sebelah Kerajaan, sebelah Pembangkang, dengan panjang lebar yang telah menuduh Kerajaan, yang terutama sekali, terhadap Yang Amat Berhormat Ketua Menteri. Dan, Ketua Menteri, saya beri peluang pula menjawab di atas apa-apa tuduhan di atasnya. Oleh itu, keterangan Ahli Yang Berhormat minta itu saya rule out of order. Sila sambungkan.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, saya ucapkan terima kasih. Sebab saya ada satu point yang saya hendak jawab di dalam perbahasan, di dalam Persidangan kali ini. Kita sudah nampak berapa kali Yang Berhormat Ahli dari Ayer Itam, Yang Berhormat Ahli dari Kawasan Sungei Bakap hendak minta penjelasan dari Penasihat Undang-undang.

Dengan izin: After the Legal Adviser has stood up and read the relevant Sections of our State Constitution and interpretation to the law the Honourable Member from Ayer Itam then says it is a matter of opinion.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): We agree to that. What is there to argue about?

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, he went on further to say, "If that is a matter of opinion you can bring it up to a Court of Law. And don't try and mislead people here."

Mr Speaker, Sir, here I indicated that the Honourable Member from Sungei Bakap said, "Sir, I call this a bluffing Budget; a real bluff; a Budget that can best be described as a bluffing Budget." Mr Speaker, Sir, what led to this conclusion? He said before, "It has been pointed out that hardly 40% of the estimated amount is spent each year. And this year, from the answers to my written questions one can say that up to September, 1973, out of \$21 million (gangguan).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): He was referring to 1973.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Ya, we have to reply. Why you worry?

Tuan Speaker: Ahli-ahli Yang Berhormat, saya mintalah Ahli-ahli semua janganlah ganggu. (Gangguan/ketawa).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Saya pun ada gelak. Ini tak mahu gelak pun sedikit. (Ketawa).

Ketua Menteri: Datuk Speaker, ini saya tahu. Saya mahu gelak pun saya boleh gelak.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Jangan jadi gila. Tak usah—gelak. Saya silap faham.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Otak pun tak betul.

Ketua Menteri: Bukan silap faham. Tadi saya pun sudah kata kalau sudah dengar silap faham, itu banyak pandai.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Tidak boleh pandai macam lu.

Ketua Menteri: But, Mr Speaker, dengan izin: "When one sees that up to September, 1973, out of \$21 million estimated for this year hardly \$4 million had been utilised". And it led on to his conclusion: "This means that by the end of this year the State would have hardly utilised \$5½ million out of \$21 million". Let us say by September \$4 million. And then their assumption is that we will only use \$5½ million out of this \$21 million; it will be only at the most 20%. So every year the State shows an increasing Budget because the State merely carries over between 50% to 80% of the Estimate for the previous year. And then he concluded: "Sir, I call this a real bluff. The Budget can best be described as a bluffing Budget." Mr Speaker, Sir, that is precisely what he said. He said it very loudly. I sat here listening quietly.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): I agree you were (ketawa). I stand by every word that I said.

Ketua Menteri: The position regarding projected expenditure till the end of next year, and the actual expenditure by December will be that we shall spend and report next year by way of an answer to you if you dare ask the question to prove whether you are bluffing or I am bluffing. And this is shown on page 105—that we anticipate to spend \$12,051,062 by the end of this year. Not \$5½ million, but \$12 million. Now, out of the original estimate for 1973 of \$21.7 million, \$9.3 million was budgeted from loan funds. However, \$4.8 million was expended as loans to the P.D.C. Therefore the total estimate of \$21.7 million should be thereby reduced by \$4.8 million. Now, this was not carried out in the debate on the Development Estimates, but carried out on the debate on the Supply Bill where I indicated that by selling some of the loans for development, and allowing the two agencies—the

Development Corporation as well as the State Water Authority—to carry the burden of the loans we have not only been able to pay back capital loan charges, plus also interest, but at the same time added to the revenues of the State. Mr Speaker, Sir, that accounts for the fact that in actual percentages we anticipate that at the end of 1973 the amount that will be spent will be more than 60%. 68%; and probably 70%. The actual figures are still to come. Mr Speaker, Sir, the reasons for these shortfalls are: (1) Under “Pertanian” four Federal reimbursable projects have been taken over by the Federal Government; and the expenditure for these projects which were provided for 1973 is now being paid direct by the Federal Government. Also, half a million dollars out of the \$17.2 million comes under “Contingencies”; and as contingencies we keep them aside till we need them.

Mr Speaker, Sir, under ‘Housing’ we provided for 1973 \$4.12 million; and of this \$2.1 million had not been spent due to amendments to design of the plan for Kampong Melayu, Phase IV, and of Taman Free School. And this was because, as I had said in my speech, I accuse the Honourable Members from the Pekemas for not having listened carefully; for not having read carefully the speech that I made in introducing this Budget. And without care they jumped to conclusions; and they come to these astounding, sensational things, trying to win the Papers to their side. ‘Bluffing Budget’, they called it.

Mr Speaker, Sir, if the Honourable Member for Sungai Bakap had only taken the care and trouble to read through carefully all that had been provided for him—the Paper presented for Development—listened carefully to the speech, and weighed his problems he will realise that he is talking utter rubbish. Mr Speaker, Sir, we can now understand why I say that men of learning speak with unctuous hypocrisy.

Mr Speaker, Sir, furthermore, for the 1973 Budget the \$300,000 which had been provided for Veterinary

Services has also again been taken over by the Federal Government. These are the reasons. Now, if the Honourable Member for Sungai Bakap had asked for the reasons, and waited for the reasons to be given, and then still sticks to his statement one can only say here, “He is an inconsiderate man. He speaks after thinking and weighing the various things.” But no, Mr Speaker, Sir, because throughout the speech, mind you, the debate was not on the Budget. The debate was this: The Chief Minister or more correctly, the Member from Kota. I understand, as I said. This shows that he is a fraud.

Now, Mr Speaker, Sir, the figures that I gave in presenting the Development Estimates which came up to a total of about \$71 million included expenditures made by the P.P.C. and the Lembaga Letrik because these were special expenditures that were made following representations from the State to coordinate the functions of the P.P.C. development projects and the L.L.N. projects in order to mobilise all sources of development towards development in the State of Penang. And this, as I said, was an indication of the close cooperation between the State and Federal Governments. And that was why we brought these figures in. The amount of money that is being spent by the P.P.C. deals with the provision of a common-user jetty in the Free Trade Zone area in Prai at the Prai Industrial Estate.

Now, the provision of electricity by the L.L.N. means that this amount of money will have to be spent by the L.L.N. to ensure that as industrialisation develops, and much more important, when the State Government begins to build housing for the people who serve in these new industries they will get enough electrical energy to supply their needs in their homes. Mr Speaker, Sir, yet the Honourable Member from Sungai Bakap calls me a fraud. Who is the fraud? Mr Speaker, Sir, who are the people in this House who descend down to the level of name-calling? Who are those who really require Standing Order 46?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Mr Speaker, Sir, the question has been asked. Can I give a reply?

Sir, it is the Straits Echo which said that the Chief Minister used name-calling; not I. And then the thing is this, Sir: The Straits Echo is the Paper which praised the rise in salary of the Chief Minister and of the Ex. Co. members; so he won't deny that it is the Straits Echo.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, I am speaking in this House. I respect the liberty of the Press. The Press are at liberty to say what they say, and write what they write. But here is an instance that only happened today. The Honourable Member from Sungei Bakap calls me a fraud. And in rebutting his question I said, "Who cheats?"

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): You called us cheats. Is it worse than 'fraud'? What is worse? 'Fraud' is worse, or 'cheat' is worse? What is the difference? Tuan Yang Dipertua, you tahu. He said we are political cheats. It is on record.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, I have said again and again if the Honourable Members conduct themselves with decorum we will conduct ourselves with decorum; but if they stoop down, no matter how low they stoop down we will go down and kick them. That is why I said I brought up this story of the Ramayana, about which you are sensitive. The trouble, Mr Speaker, Sir, is that I am not able in actual fact to assign the three of them. Not four; merely three. Of the three, I do not know which one is the 'Hoay Seongh', and who is the 'Too Ko' and who is 'the monkey'. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Tuan Speaker, under Standing Order 4 those words cannot be uttered in this House. Please see Standing Order 4. Will you kindly ask the Chief Minister to withdraw.

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): What is Standing Order 4?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): You do not know Standing Order 4? You have a look at it. The Speaker has a right, Sir, under Standing Order 4 (*Gangguan*).

Ahli Kawasan Tanjong Tengah (Encik Tan Gim Hwa): Which 4? You do not even know.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): The Speaker knows. Those words "Too Ko", "Too Kia", "Too Ko Kia" I do not know. Tolong tengok Standing Order 4.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Ismail bin Hashim): Standing Order 4 kata; "(4) Jika sekiranya lebeh daripada seorang Ahli dicadangkan menjadi Speaker, maka Dewan hendaklah menjalankan pilihan itu dengan cara undi bersurat".

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Itu bukan 4-lah.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Mana Standing Order 4 you baca?

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): Itu Standing Order 4.

Tuan Speaker: Makna 3 perkataan itu saya pun tidak berapa faham.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Tuan Speaker, sini boleh pinjam—Standing Order 4, please.

Tuan Speaker: Sila duduk.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Baik, baik terima kasih.

Ketua Menteri: Satulah "hantu monyet", satu "hantu babi", satu mengikut "Hoay Seongh"—lah. Saya ingat semua orang tahu.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Sudah ada ruling—itu monyet tidak boleh pakai. Tengoklah dia tidak hormat ruling tuan sendiri.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): I am standing on the point of order on irrelevancy. Allegations were made about name-calling. The Honourable Member from Sungai Bakap called the Chief Minister a fraud; and he substantiated his reasons. He called him a fraud, whereas the Honourable the Chief Minister in calling Members of the Opposition names, but is unable to substantiate it. He in merely saying they are cheats, without giving instances. So in the course of the debate the Honourable Member from Sungai Bakap is not calling names. He is describing the action of the Chief Minister—"falling back"; and there is nothing wrong with that. He is not calling names at all.

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat, saya rule out of order oleh kerana Yang Amat Berhormat cuma memberi keterangan berkenaan dengan Ramayana—bagi cerita sahaja. Oleh itu, saya harap Yang Amat Berhormat sila sambung.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, dengan izin: Sir, when the Honourable Member from Sungai Bakap was speaking just now, and I was sitting here, he said that every time I am here there is a row, as though I cause the row. Mr Speaker, Sir, who is causing the row now?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): There is no row. We are rising on Standing Orders to speak to you under the rules. That is all we did.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, this is precisely what I call cheating. This is not only fraud but cheating because when we had answered and rebutted them for the conclusions whereby they fraudently reached the point of calling me a fraud I said they are trying to cheat themselves in this particular case. And

this is political cheating because you made assumptions with no relevancy. And when I rebut them you do not take back honourably the fact that I am not a fraud. At least if you are honourable you should stand up and say: Well, if these are the reasons that the Honourable Chief Minister has given me, and the reasons are reasonable and acceptable I take back my words. Then that is honourable:

Otherwise you cheat yourselves, and you cheat this House. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Carry on.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): Very interesting.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): You are telling the House that you are the big cheat. (*Ketawa*).

Ketua Menteri: Well, Mr Speaker, Sir, you will see that there is really not much point for me to try and answer (*Gangguan*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): What about Weld Quay?

Ketua Menteri: all these various points that are brought up by the Honourable Members from Ayer Itam, Sungei Bakap and Bagan Ajam because they are pointless. As I have said many times, if you ask stupid questions you will never get the right answers.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): You cannot answer. (*Ketawa*).

Ketua Menteri: If you ask foolish questions.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): The people of Penang are waiting to know what is going to happen to the Weld Quay Free Trade Area. When are you coming to your senses?

Tuan Speaker: Janganlah ganggu.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, here we have an example where I have said that the Development Estimates point out priorities; so I want to come back to the question of priorities. Mr Speaker, Sir, the Pekemas ask questions on giving a sense on priority. Mr Speaker, Sir, the most important issue that was really brought up is this question of applying Section 4 of the Land Acquisition Act, 1960, and its amendment recently. Mr Speaker, Sir, the Honourable Member from Ayer Itam says that it was the Government's application of Section 4 that has caused prices to rise. Is this true?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): It is your implementation of Section 4—the manner in which you implement it.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, in view of the fact that this is a comment made seated I choose to believe that the Honourable Member did not say it because my note did not talk about implementation. My note says there is a shortage of land. Why acquire and sell off? And this is the cause of the increase in the price of land. Mr Speaker, Sir, I would like the Honourable Members from Pekemas to give one instance of land that has been bought or acquired by Government for purposes as specified by Government, and which has been utilised for exploitation and the spiralling upward of land costs.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Can I have clarification? Section 4 is not for acquiring. He knows it. It is just intention—that the Government wants to investigate. Ask the Legal Adviser. He will tell you. Section 8 is for acquiring. Janganlah pelama. (*Ketawa*).

Ketua Menteri: When he speaks about implementation, if he had said implementation then Section 8 will be applied. But he mentioned Section 4 again and again. And, of course,

“Little Sir Echo” from Bagan Ajam must also mention Section 4. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): This is another name-calling. You want this sort of thing? The next session I shall come in with plenty. (*Ketawa*).

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, I am only quoting what he has generously and laughingly accepted before. I presume that previously when he sat behind the mountain of Kelawei he was all right for an echo. Now that he has become the main speaker, and the youngest member, and the minor member of the “United Opposition Front” he must speak before the Leader of the Opposition. And that led to all the “susah hati”. We should not call him “Little Sir Echo”. We just call him “Little”.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Littleton or John Little?

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, saya tak tahu di mana “John Littleton” balik dalam perbahasan di sini. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Mr Speaker, Sir, I heard “Littleton” or “John Little”.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, that is up to the Honourable Member for Sungei Bakap to choose. He can either say “John Little” or “John Littleton.” But the meaning is still the same. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): At one time the Secretary of State for the Colonies.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, I am not referring to the former Secretary of State for the Colonies. The Honourable Member asks me (*gangguan*).

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): I am not going to sit here and listen to all this nonsense

about "Sir Echo". You do not know what you are talking about as Chief Minister. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): What is wrong with you?

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): He was calling a lot of names here. He did not even respect the decorum of the House; and ignored the Standing Orders; and called out all sorts of names. If you are going to carry on this way, why should we waste time to listen? I know I haven't got a chance to speak today. I was sitting here from 2.30 p.m. until now wanting answers from him. But here he never gives any answer. He was trying to argue, wandering all around the place, calling all sorts of names, and using language which should not be used in this House. This is the kind of Chief Minister. Why should I want to sit and listen to him?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Hooray.

Ahli Kawasan Bagan Ajam (Encik Ong Yi How): This is the kind of Chief Minister we have. He never even respects the Chair. (Ahli Kawasan Bagan Ajam keluar Dewan).

Ketua Menteri: Datuk Speaker, I sat down when the Honourable Member for Bagan Ajam stood up because I thought he had a point. But, Mr Speaker, Sir, I was quite surprised. I saw that the Honourable Member for Bagan Ajam has to walk out. This is the first time in my experience where in the course of a debate we replied to a charge on the question of priority . . . (*gangguan*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): You called him names. That is the trouble.

Ketua Menteri: I said the Honourable Member from Ayer Itam brought this matter up; and in a humorous manner I said that "Little Sir Echo"

must echo or repeat it in the same way—Section 4, Section 4—because the Honourable Member from Sungei Bakap was trying to say that implementation of Section 8 was implied. And this is the first time that it happened in the course of the debate that the Honourable Member should stand up and "shoot here, shoot there". I never pointed at him, Mr Speaker, Sir. He had to walk out.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): You cannot carry on in this way; otherwise there will be nobody here.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): No audience for you. (*ketawa*).

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, it is not our job here to speak in front of an audience. Far less a job speaking with a rowdy, riff-raff kind of audience who cannot sit down.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): There again! You are coming back again to all this. You should be ashamed of all this.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, in my reply I was saying that the Honourable Member talked about (*gangguan*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): How can you say "Honourable", and say "riff-raff"? Apa macam punya oranglah? You say "riff-raff", and then "Honourable". Mana boleh? Don't use "Honourable": say "riff-raff".

Ketua Menteri: Honourable riff-raff. (*ketawa*).

Mr Speaker, Sir, the Honourable Member from Ayer Itam talked about priorities; so I was asking the question, "How does the imposition of Section 4 cause the upward spiral of land prices?" The Honourable Member from Sungei Bakap then said he was not talking about Section 4, but Section 8. And in actual fact I must assume that (*gangguan*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): That is a wrong interpretation. The Honourable the Chief Minister just now said that it is acquired. Give us one instance where there is acquiring of land or selling of land. So I asked the L.A.: Land is Section 4. We should gazette with the intention that Government is going to acquire some portion there. Section 8 is the actual acquisition. So I said, "If you don't know, ask the L.A.". But now he has twisted me and said that this Honourable Member was not speaking on Section 4, but Section 8. I never referred to "this Honourable Member". I only referred to what he said.

Ini keterangan atau penjelasan, Tuan Yang Dipertua, Terima kasih.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, I thank the Honourable Member. But I understood the remark made by the Honourable Member from Ayer Itam when he said "implementation", which means you move from Section 4 to Section 8, and you acquire. So I was saying: Can the Honourable Members bring up an instance where land put under Section 4, and later on acquired in normal processes, was exploited?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): If I can clarify on this deliberate twisting of facts, my whole argument is based purely on the manner in which Section 4 is being used. Section 4 gives the Government power to gazette land for likely acquisition. And the Act itself lays down the circumstances under which the Government can exercise that power under Section 4. It says under the law that you can acquire for a public purpose, or for commercial purposes, or for various other purposes. It is said in the alternative. My submission is this: That if the Government is sincere and bona fide in its intention then they should say, "We require this for a public purpose." They shouldn't use Section 4 and say, "For public purposes, or for this purpose, or for that." By so doing you are not certain, though you say the Section gives you power to gazette land

for acquisition. So you must know for what purpose you are going to acquire the land. And to do so you must be specific and utilise one of the reasons or one of the powers mentioned in the Act itself. You must use the alternative, and not embrace so many purposes. So if the land is likely to be acquired by the Government surely you must know specifically under what Head you are going to acquire the land. And this is my reason. So, not being sure they put all the alternatives, and put nearly one-third of the land of the State under Section 4 without really intending to acquire all the lands for the reason that they haven't got the money to do so to start with. And on top of that there were so many land transactions in which, as alleged by the Honourable Member for Kelawei, Members of the Government are involved.

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat, nampaknya Ahli Yang Berhormat bagi statement, tetapi yang sebetulnya . . . (*gangguan*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Saya bagi keterangan-lah bukan pusing-pusing macam itu.

Tuan Speaker: Ya, Ahli Yang Berhormat minta clarification. Bukan begitu panjang. Begini panjang—statement.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Saya bagi keterangan. Saya hendak habis dengan keterangan saya.

It is because of that that there is confusion. In spite of the fact that the objective under Section 4 is to prevent land prices from rising the fact remains that lands that are gazetted under Section 4 have spiralled up in values. And this is a fact which nobody can deny. You can look up the records of the Land Office and see the various transactions. Though it is gazetted, and nothing done, prices have gone up after that. So this is . . . (*gangguan*).

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat, itu nampaknya Ahli Yang Berhormat bagi statement.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): So this is what I am driving at. It is so clear.

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, here you see we have clear-cut evidence recorded for posterity in our Hansard of how a twister twists. Now, anybody else, as I said—a Member in this House—doing this kind of thing one will forgive. But one gets saddened when a man of the learned profession comes and twists. Now, just to make it very sure. As I said, this is a very important point because we must know exactly where we are. Now, in Part II, Clause 4, of the Land Acquisition Act, 1960—or 34 of 60, which was subsequently amended at the last Meeting or Session to include “commercial purposes”—whenever the State Authority is satisfied that any land in any locality in the State is likely to be needed for any of the purposes referred to in Section 3 a notification in Form “A” shall be published in the Gazette. And 3 of this same Act reads:

“The State Authority may acquire any land which is needed for any public purpose, or by any person or corporation undertaking a work which in the opinion of the State Authority is of public utility, or for the purpose of mining, or for residential or industrial purposes—and now we have added on “or commercial purposes”. Mr Speaker, Sir, the State has the power to act (*gangguan*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): You are abusing the powers. That is my point.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): You abuse.

Ketua Menteri: under Section 3.

Mr Speaker, Sir, now, what is the *Gazette* Notification? The *Gazette* Notification: For the purposes of this

Act the term “market value” where applied to any scheduled land shall mean the market value of such land—

(a) at the date of publication in the *Gazette* of the Notification under Section 4, provided that such Notification shall within 12 months from the date thereof be followed by a Declaration under Section 8 in respect of all or some part of the land in the locality specified; or

(b) in other cases at the date of the publication in the *Gazette* of the Declaration made under Section 8.

Mr Speaker, Sir, now, where is the abuse? So here is a member of the learned profession in this House trying to say that I am evading the issue because he is making a wrong statement. Mr Speaker, Sir, it is within the competency of the State Authority. (*Papan-nama “Ketua Menteri” terjatuh*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Allah mak. I say, bad luck man.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): The “Ketua Menteri” has fallen.

Ahli Kawasan Sungei Pinang (Encik S. P. Chelliah): The “Ketua Menteri” fell already.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Humpty-dumpty, like that.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, if the Honourable Members from Pekemas, now reduced to the heavenly twins (*gangguan*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Can you be proud of that? We are at least proud we are heavenly twins. You don’t have even your twin from the Radical Party today with you.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, it is a good thing that the Honourable Member should be proud of this. After all, if you were not proud of this you have to be sad. He either has to cry or has to laugh. And as he had asked he chose to laugh.

Mr Speaker, Sir, it is within the competency of this State whenever the State Authority is satisfied—"is likely to be needed". So, Mr Speaker, Sir, the State has worked under the competency of the law provided by the Parliament of our nation.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Which will one day be challenged.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, we are, as I have said very early on in this Sitting, ready to be challenged because we abide by the rule of law. And if the Court says that the words of the law are inadequate we shall meet and we shall face the decision of the Court. And until and unless that decision is taken we have to act in accordance with the rule of law prevailing. But to what extent? If we act in accordance with the rule of law as it prevails are we abusing it, although it may be the very special personal opinion of the Honourable Member for Ayer Itam that it is abusing? But he is not the Court. He is not the law.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): That is what I am doing here. I am pointing out to the people.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, you are pointing out to the people; true. But pointing out, in spite of your ethnics, a completely immoral allegation. Mr Speaker, Sir, that is an immoral allegation because, Mr Speaker, Sir, I would like the Honourable Member from Ayer Itam to state where the State abused the use of this one.

Mr Speaker, Sir, it is true that land costs in Penang have spiralled upwards. But we are proud of the fact

that under the administration of the Gerakan/Alliance Coalition Government Penang was the one State least affected by hot money coming in to exploit the costs of land.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Nobody will believe you. All the house purchasers will know.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, we are the State least affected by this. Now, in all those areas which have been put under Section 4—which are still relevant within the 12-months period—if the State considers it needs to acquire that land it shall acquire the land under the provisions of the same Act. It will acquire the land at the price prevailing at the time the acquisition was gazetted under Section 4 or under Section 8. In this way the State preserves the position of our people, and ensures that land in this area cannot be speculated on. However, Mr Speaker, Sir, as we know, in this House there are those who are scrupulous and those who are unscrupulous.

Mr Speaker, Sir, now on this important question of land acquisition and spiralling prices I have taken the occasion earlier to warn purchasers of land or houses to be very sure about the titles. I have also asked investors to be very careful about subdivision being fully carried out before they do so. Now here, Mr Speaker, I would like to warn all those who like to take risks on areas that Government has put under Section 4 that Government's intention very often is to provide areas for public amenities. But because Government has taken in some cases of wider application of Section 4 or of Section 3—used the whole of the Section under its *Gazette* Notification—Government will not hesitate to acquire those lands which have been speculated upon at the price prevailing at the time when the *Gazette* Notification was gazetted.

Mr Speaker, Sir, I would thank the Honourable Member for Ayer Itam for bringing up this important point

because if speculators come to Penang, and they meet a straightforward and honest Government, and if Government in the course of the 12-months provided by law, having made the necessary investigations, as implied by the Honourable Member from Ayer Itam, has put so much land under Section 4 which are incapable of purchasing, then obviously, Mr Speaker, Sir, when you gazette under Section 4 Government investigates the land, and allows us to enter the land to make soil tests, and study whatever part of that land is required for any specific purpose. It is proper for Government not to disclose what its intentions are; otherwise speculators will come in. But if speculators have already come into these areas that are still legally gazetted under Section 4 or Section 8 the Government in its decision to take up this land under the provision of Section 3 of the Land Acquisition Act, or Section 4, will do so. And I warn speculators against going into areas that have been placed under this particular Land Acquisition Act.

Mr Speaker, Sir, instead of causing this spiralling upwards of land prices it is Government who is protecting the public interests. One instance of this is clearly that Government, having acted upon some of the areas that were put under Section 4, and then Section 8, acquired areas like Bagan Serai and Bayan Lepas. Government requires this multiplicity of purposes because when there is acquisition, and supposing a house were to be used—the Honourable Member from Sungei Bakap has himself run out of this place now; and he is the man actually, and I give him the credit, who has pointed out the question—what is the difference between an industrial and a commercial use? Is a hair-dressing saloon an industrial place, or is it a commercial place? Is a doctor's clinic a commercial place or is it an industrial place? It was his having raised this kind of question that created a large and intensive study for the amendment to take place to include commercial purposes. We know that when Government puts up a house, and

people buy the house, later on very frequently they would like to change the house from a pure residence to make a small coffee shop or a small kedai-kedai of the house. Under the circumstances it would be illegal and *ultra vires*. Government uses this multiplicity purpose when we acquire the land. And Government puts in a road that is for the public interest. But when we acquire a piece of land, and we build a house, is that industrial or is that residential? Particularly as I said earlier in the course of the debate on the Supply Bill, there happened to be this conflict of interest between provision 136 in the Town Boards Enactment as against 162 of the Municipal Ordinance.

Mr Speaker, Sir, here I say categorically that the statement made by the Honourable Member from Ayer Itam is completely unwarranted. And certainly unwarranted for a man of his experience, who was once the Deputy Mayor of the City, and also a member of the learned profession. Mr Speaker, Sir, in the course of his speech he went on to correlate that Government's use of the Land Acquisition Act should not lead to delay. And he brought up the question: Why the delay in the Weld Quay Free Trade Area? Mr Speaker, Sir, I hope Honourable Members who attempt to be precise will distinguish between the Weld Quay area of 5 acres or slightly more as a Free Trade Area, as against the provision of Free Trade Zones. He also talked about the linkage project. Why is that delayed? Mr Speaker, Sir, I have already indicated that the formation of the State Planning Unit, and the formation of the State Planning Development Control Department have enabled us to correlate the areas of function between Federal, State and Local Authority Departments so that we can expedite the implementation of projects.

Now, Weld Quay Free Trade Area and the linkage are two things. On the Weld Quay Free Trade Area we have given the reason that the State has not been able to come to a satisfactory arrangement with the P.P.C. and the

Treasury. Until that satisfactory situation arises discussions will continue. And until discussions are finalised we are unable to implement the Free Trade Area. The State stands on the principle that the Free Trade Area must bring benefit to all the people in the State; not only those who will specially use that Free Trade Area; so discussions are going on. And until these discussions are finalised the delays will go on. It is not because we are doing nothing that there is a delay.

Mr Speaker, Sir, on the question of linkage, or the bridge, I hope there will be no further Opposition sniping because it has been announced clearly, categorically, that the bridge will be built. Now, the Honourable Member from Bagan Ajam who has walked out says, "When and how?" Mr Speaker, Sir, the state naturally would like it to be built as soon as possible. But, Mr Speaker, Sir, the State has to take into consideration its relationship with the Federal Government. And this is where the liaising takes place. The State and the Federal Governments, and the various Ministerial Departments, and the local State Departments are continually exchanging ideas. We have come to a conclusion that it takes us only a matter of six months to build a ferry. Therefore the projects of extending the ferry services that have been proposed by the P.P.C.—Phase 1 and Phase 2—should continue. And the linkage project when carried out will not in any way detract from the monies that we have spent on extending our ferry services. That is to say, the State will benefit from having increased and augmented ferry services as well as the linkage. It is clearly indicated that these feasibility studies have shown that it is possible for both the ferry as well as the bridge to be built if it were built at the proper time. And studies have indicated also where and how the linkage of the bridge should enter into the Island as well as go out to the Mainland. Mr Speaker, Sir, it is not a delay. It is only careful study; and the difference between the responsible side of this House (*gangguan*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): How many studies?

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, needs be, for the interest of the people, and to protect the interest of the people we will make a thousand studies. Certainly, Mr Speaker, Sir, the Honourable Member from Ayer Itam has not forgotten that he first presented a Report on land utilisation. Mr Speaker, Sir, it took him several months to produce it. It was not a completely useless document. It contributed to further studies, and more studies. Mr Speaker, Sir, we shall study until we are sure that the project will bring benefit to the State. That is why, Mr Speaker, Sir, in this year's presentation of the Development Estimates, and in the words that I used I said, in concluding my introduction of the Development Estimates, that 1974 will highlight yet another critical year of development. But the Honourable Member from Sungei Bakap, of course, immediately took this up and waxed rich on his prepared text for the Press—"I agree with him that the year has been a critical year, and 1974 will be the most critical". Mr Speaker, Sir, he goes on to say: "Above all it will be a fatal year for the Member for Kota." Mr Speaker, Sir, the use of the word "critical" and the word "fatal" is greatly different. And here I must admit that honourable members of the learned profession are very much cleverer in semantics; and therefore their interpretation of words leads them to a situation where they give blends and little textures to the meanings of words which we members of the profession to which I belong are very much more highly critical of. And, of course, the Honourable Member prefers me to go through those nice words about semantics because it puts him into the "sibernatics" (?) of change, and things like that. But it all means actually, in general political meaning and atmosphere, a twister, because they twist words.

What we meant by "critical" is that this is a year when we have to make a very sharp and careful appraisal of our

resources. And I went on to say the most important part, which was left out, which is over and above our programmes of rural industrialisation and agro-horticultural diversification which we started in 1969, and which have proved successful. So much so that in this Sitting of the House we heard very little about electronics. They dare not talk any more about it.

Mr Speaker, Sir, we are now supplementing our efforts in these fields with a new phase of rural urbanisation; including urban renewal; and more intensification of our agro-horticultural development. It is critical because the State, in presenting this Development Estimates, again calls upon the people to co-operate with the Government, as they have already shown their co-operation in the past, to meet this new advance in our development. And we ask the people to provide us with support so that we can all show greater determination to march ahead shoulder to shoulder as Malaysians, endeavouring to create an equitable and just Malaysian society. Mr Speaker, Sir, this is what we urge the people because we know that all of us have got to make sacrifices. All of us have got to work harder. We have to harness our resources of manpower, our resources of labour, and our resources of technology skills and scientific knowledge in order to achieve this new phase, just as we did in the first instance, to break through the problem of poverty, or the poverty barrier. We asked the people, and the people responded. And I take this occasion again to thank the people. And I am sure from what the people have done between 1969 and 1973 in giving their support to the Government we can achieve. And we together in Penang can achieve, and go through this critical period, and move ahead on a higher Budget for development than had hitherto been provided for. And all that the Honourable Members from Ayer Itam, Sungei Bakap and Bagan Ajam have done is to try to undermine the confidence of the people and to subvert the people. And they will do it by any means—by hook or

by crook, until they die. I am very surprised the Honourable Member from Bagan Ajam said, "We will fight every inch of the way"; and now he has just disappeared.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Oh, you have the last say.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): If only you will refrain from politicking.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, as I said, he is a young old cock. That is why his skin is less thick.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): Not as thick as yours. (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): The Great Wall of China.

Ketua Menteri: Oh, it is quite clear. The man who is a little more sensitive naturally cannot take what I say. Obvious! So we now know. We can slowly differentiate which is the "hit-and-go", and the monkey, and all that.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Tan Phock Kin): You hit him under the belt; that is the trouble.

Ketua Menteri: I therefore say that the State priorities have been clearly laid down. The Urban Centre is one of many projects that are taking place in the State. The epicentres of development are the Urban Centre—an urban renewal programme in relation to the development of administrative centres, new urban centres in Bayan Lepas and Bagan Serai, and the development of Tanjong Tokong, and reclamation of other areas in the State. So there are many, many programmes that are envisaged by and provided for in this Development Estimates.

Now, to single the Urban Centre out, and say that we are throwing away the \$200 million, Mr Speaker, Sir, shows again the way whereby the

Honourable Members for Ayer Itam and Sungei Bakap sometimes fail to live up to their own words of decorum which they say is necessary in this House. Mr Speaker, Sir, this is what I say is unctuous hypocrisy in what they utter.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): What is the connection?

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, what the Urban Centre will finally cost us—it will take us 10 years to complete this Centre—will be \$200 million. That will be the approximate cost (*gangguan*).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Encik V. Veerappen): Maybe more.

Ketua Menteri: projected at this time. The initial phase, as my colleague the Honourable Member for Bayan Lepas said will cost \$77 million. The Honourable Members from the opposite side should be more careful of the fact, because of the very great interest to us, that we can initiate this \$200 million project if we start now with an initial capital sum of \$2.5 million to \$3 million. If we move now with our effort and our determination we can build up a project which will totally cost \$200 million, and will play an important part in the restructuring of our society because we hope—and this is what we have done through land acquisition, and through programming and implementation of the State's Economic Policy—to provide a proper development which will lead to the restructuring of our society, where the multi-racial aspect of our community can be integrated in a truly united Malaysian way of life. And the provision of this Urban Centre in its planning will fuse out a decantation process—that is, a movement into the new urban centres, so that people will not live continually in slums in the State. Under the present circumstances, and following the development of 1969 under the

constraints of our financial resources at the time, they can go out to live in a new Urban Centre, with its larger integrated urban development which will be ten times the size of the city.

Mr Speaker, Sir, instead of having 30,000 people crowded into one square mile we shall have a city; a new way of life where people live comfortably in the region of about 15,000 or 10,000 per square mile. And not only do they live much more comfortably; but they will be living together irrespective of what their ethnic cultural backgrounds may be. And they will live together as Malaysians. What has been proved possible will be translated into fact. And the renewal process which the Urban Centre development implies will then mean that population returning to this Urban Centre will be living together as Malaysians. And in the heart of the centre of Penang there will be about 2,000,000 square feet obtained for our people to live together and to work together.

Mr Speaker, Sir, the setting up of the Urban Centre is a matter of urgent priority because two facts have been brought out in the studies leading on to the decision made by the State to go ahead. There were several other facts; but two primary facts have been brought out. One is that the area involved now only contributes \$35,000 a year by way of rates to the City Council, whereas if even Phase I only were completed that area will contribute about \$2.8 million to the City Council. Therefore development of this nature is to the public interest. The other fact which is of interest to us is that by such controlled development which entails the application of land acquisition under Section 8, and co-operation of the people, we will under those circumstances be able to restructure our society so that right in the heart of our city we will no longer have polarisation of races; but everyone in this State will have a chance to live and work together on an equal footing.

Mr Speaker, Sir, the interesting point that is brought up is that we can achieve the restructuring of society at a cost of \$21 per square foot by the application of land acquisition and a project of this nature, against what we know has been spiralled upwards by private entrepreneurs on private holdings to \$100, \$120 around this area. Mr Speaker, Sir, the State has got no power to control what individual owners privately want to do with their own private properties. But, in the light of what can be enforced upon this State, if we allow too liberal and unbridled development by multi-national corporations and multi-national sources of funds into our State land prices will spiral up. And this project of the Urban Centre will give us a fair measure of how we can control development.

As I said last year, we have captured the principles that we must control. Now we must accept also the new principles of how we can control. And these reasons or "how?" will be brought up to the people. As I have said, we understand that whenever the State introduces development there are people affected by it. But the State's record shows that on every occasion in the past, between 1969 and now, the State Government has helped the people affected to enable the State to establish its development at the minimum hardship and the minimum dislocation to themselves. And we are now even certain that the dislocation and these hardships, for example, that were caused in Prai, in Bagan Serai and in Bayan Lepas, which the Honourable Members of the Opposition took up as a big outcry, have been met by the State to the fullest satisfaction of the people; and at the same time to a greater benefit to them. And this is the principle which we will uphold.

Mr Speaker, Sir, we were not frightened by the enormity of the task of bringing a new economic uptake to the State. We did not leave our responsibilities, and jumped across to irresponsible Opposition. We stuck on although we knew the difficulties were

great. And now we are embarking upon greater ventures. And we are sure that the people will support us. Just as sure that we are certain that we have given careful deliberation in our programming and the implementation. And together with the people's support, and with the Government's determination we will harness funds much greater than were imaginable in 1969. And we have called upon our officers to show to the world at large that the people in Penang are ready to make their sacrifices, not only for themselves today but for the future generations that will come.

I take this occasion once again to thank the people because, in spite of the misleading statements, and in spite of the twisting that has been done by the Honourable Members of the Opposition to subvert their morale, and to try and sap away their confidence in the State programmes, the people have stuck by the Government. And they know that the Gerakan/Alliance Government is working truly and fully on their behalf. We shall meet each problem as it arises. And as each problem is met we shall meet these problems with equity and with justice. And we have shown this in the past. Remember how in the House Honourable Members from the Opposition took umbrage and talked about land being stolen from the people, and that kind of thing, to stir up the feelings of the people in the Sungei Kluang area?

Mr Speaker, Sir, the Government has proven without any doubt that it is a Government that works for the people. The Government is proud of the achievements that it has made on behalf of the people. And the Government stands on these Development Estimates, critical as they are, confident that the people will support the Government. And we on this side will support this Motion against all the attempts to misguide the Members of this House.

Soalan dikemukakan dan Usul dipersetujui.

(C) USUL OLEH YANG BERHORMAT ENCIK YEAP GHIM GUAN.

Tuan Speaker: Usul ini, yang di bawah nama Yang Berhormat Encik Yeap Ghim Guan, dianggap telah ditarik balik di bawah Peraturan Majlis 35, oleh kerana tidak dicadangkan pada masa yang ditetapkan.

Usul dianggap sebagai ditarik balik di bawah Peraturan Mesyuarat 35.

6. PENANGGUHAN

Ketua Menteri: Datuk Yang Dipertua, saya mohon mencadangkan supaya Dewan ini ditangguhkan sekarang.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Encik Teh Ewe Lim): Saya mohon menyokong.

Ahli Kawasan Permatang Pauh (Tuan Haji Mohamad Nor bin Haji Bakar): Tuan Yang Dipertua, saya tidak lagi hendak berucap. Saya tarik balik.

Dewan ditangguhkan pada jam 8.31 malam.